

AMORE CHE VIENE....AMORE CHE VA!

Commedia in 3 atti di Giovanni Gulino

PERSONAGGI

Cicciu Carannante	Ferroviere
Agatina	Moglie di Cicciu
Carmela	Figlia di Cicciu e Agatina
Turuzzu	Figlio di Cicciu e Agatina
Nicola	Figlio di Cicciu e Agatina
Don Pasquale Carannante	Padre di Cicciu
Angelo Rocchetta	Fornaio
Padre Clemente Marciano	Parroco
Casimiro De Fullis	Marchese
Penelope Viscontini Gritti	Moglie del marchese
Oreste Floriano De Fullis	Figlio di Casimiro e Penelope
Lucrezia De Cristofori Ceretti	Madre di Casimiro

NUM. POSIZIONE S.I.A.E. 82627

PERSONAGGI N. 12: 8 MASCHI E 4 FEMMINE

TEL. 331 5603090

DESCRIZIONE PERSONAGGI

- CICCIU:** Età 55 anni. Persona buona ma venale e, da provinciale, attratto dalla prospettiva di elevarsi di rango con un matrimonio d'interesse.
- AGATINA:** Età 45 anni. Come il marito ma più attenta al bene della famiglia.
- CARMELA:** Età 20 anni. Bella e sveglia ragazza che, al contrario dei genitori, crede nei veri valori affettivi.
- TURUZZU :** Età 25 anni. Giovane ingenuo e passionale, davanti ai sentimenti è incapace di ragionare e frenare i suoi slanci amorosi.
- NICOLA:** Età 10 anni. Ragazzo sveglio e pronto alla risposta. Caratterialmente è all'opposto del fratello maggiore.
- DON PASQUALE:** Età 80 anni. Uomo simpatico , impulsivo e sanguigno. Dai modi diretti e un po' rudi, è fermo e diretto nei suoi propositi.
- ANGELO:** Età 25 anni. Persona passionale disposta a tutto per amore. E' sveglio e, tranne qualche sbavatura, riesce sempre a dominare le situazioni nonostante il suo carattere focoso.
- PADRE CLEMENTE:** Età 60 anni. Prete simpatico che cerca di portare le cose a posto con ironia.
- CASIMIRO:** Età 60 anni. Persona altezzosa e antipatica che vive nel mito del rango sociale, rango che ormai è solo apparenza.
- PENELOPE :** Età 55 anni. Come il marito, altezzosa e antipatica.
- ORESTE:** Età 30 anni. Persona ridicola e viziata. I suoi modi sono tipici di una classe ormai decadente e inutile.
- LUCREZIA:** Età 80 anni. Nonostante l'appartenenza alla classe del figlio, è una persona disincantata e buona. Della famiglia è l'unica intelligente e sensibile.

BREVE TRAMA

La famiglia Carannante è in fibrillazione perché aspetta il marchese De Fullis e famiglia, per disporre il fidanzamento della figlia Carmela con il marchesino Oreste, nonostante Carmela non sia d'accordo con tale decisione perché innamorata del fornaio Angelo.

Questi cerca di convincere Carmela a forzare i fatti, ma la ragazza lo esorta a pazientare. Angelo giura che pur di starle accanto è disposto a tutto, infatti si presenta a casa Carannante vestito da donna e spacciandosi per una compagna di collegio di Carmela.

L'arrivo dei De Fullis provoca sentimenti diversi a seconda delle persone coinvolte, sentimenti che vanno dall'ossequio, all'ironia, dalla litigiosità alla gelosia ma nello stesso tempo vede nascere un forte interesse di don Pasquale nei riguardi della marchesa Lucrezia e una forte passione amorosa di Turuzzu nei riguardi di Felicetta (che non è altro che Angelo nei panni dell'amica di Carmela).

Nel secondo atto si assiste alla lotta tra don Pasquale e il figlio, che cerca di dissuadere il padre a rinunciare all'affetto che nutre verso Lucrezia, con don Pasquale, nell'occasione sostenuto anche da padre Clemente, che furiosamente si ostina nel suo proposito e dall'altro lato si assiste ai tentativi di Felicetta di respingere gli assalti di Turuzzu, ormai in piena trans amorosa. Nei dialoghi che seguono tra le due famiglie interessate al matrimonio dei giovani, si incomincia a intravedere che dietro la spocchia dei marchesi c'è una famiglia in rovina e ormai priva di tutti i possedimenti che Ciccio invece credeva in loro possesso con stupore dei Carannante e spasso di padre Clemente che è l'unico che in tutte le vicende della commedia se la ride di gusto.

Il terzo atto si apre con lo sconforto delle famiglie Carannante e de Fullis alla notizia della fuga amorosa operata da don Pasquale e Lucrezia e al loro ritorno a casa a causa di un imprevisto. Si ha completa rottura fra le due famiglie e la conseguente cacciata dei De Fullis, tranne Lucrezia che ormai ha deciso di dividere la sua vita con don Pasquale.

Grazie all'intercessione di padre Clemente e all'accorato invito di Felicetta, Ciccio e Agatina si convincono che Carmela può fidanzarsi con Angelo e quindi Ciccio ordina a Nicola di andare a chiamare il fornaio per comunicargli

le sue intenzioni. Felicetta è costretta a scappare di corsa per ritornare nei suoi panni abituali e Nicola si presenta con una lettera di Felicetta per Turuzzu dove lo informa che il loro amore non può avere un seguito e quindi è costretta a lasciare il paese per sempre.

Turuzzu è al massimo grado della disperazione, mentre il nonno cerca in qualche modo di consolarlo prospettandogli l'esistenza di altre donne, ma Turuzzu resta seduto sul divano più afflitto che mai per la perdita di un amore così grande che non potrà mai vedere il lieto fine.

1° A T T O

Soggiorno modestamente arredato di casa Carannante. Entrano Carmela e Angelo. Quest'ultima spinge indietro Angelo e cerca di mandarlo via.

Carmela	Iancilu niesci, nun complicare i cose. To rissi: a m'aspittare. Ora vattinni, se ti trovunu cà finisci a schifiu.
Angelo	Aspittare!! C'aspittare ca ti spusi su cicalini? O a cosa sta piaciennu puri a tia? I sordi fanu perdere a testa a tutti. Tu ghià stai pinzannu e comodità, e lussi. Vero?
Carmela	Pienzu quantu si cretino certi vote! Iancilu, iu vuogghiu bene a tia, su marchesino nun m'interessa.
Angelo	Ma allura parra cu to patri. C'aspietti?
Carmela	Ssst, zittiti ucca aperta! Ti stai faciennu sentire i tutti, iai a uccazza ciù larga ro furnu unni ci nfurni i pagnotte. To rissi, nun è u momento ri parrare cu mo patri. Ora vattinni, iavi ra piazza ca mi vieni appriessu e, come se nun abbastassi, trasisti intra cu prepotenza. Avanti, tantu bidduzzu niesci.
Angelo	No, ora aspiettu e parru attonna cu to patri. Sta vota u cumminciu.
Carmela	Ca cumminciri?! U viristi comu ti trattau l'ultima vota? Ri tia nu ni vole sapiri, quannu ci parru addiventa na bestia...Iancilidu vattinni, se ti trovano cà finisci male. E puoi, può darsi c'a fissazione po marchesino ci passa.
Angelo	Se, ci passa! A canuscio sa razza! Macari ta matri si criri ghià marchisa, ora pi strata tutta ca sciuscia.
Carmela	Puonu fare chidu ca vuonu, a fine decudu iu. Ora iautru nun putiemu fare.
Angelo	Se c'a putiemu fare. Carmela, fuimannilla e cu sa vistu sa vistu.
Carmela	Oh Signuri, com'è ca m'innamorai ri unu accusi stubbutu! Unni ta vuoi furi? Unni? Che sordi c'aviemu mancu reci chilometri i strata faciemu. E unni rurmiemu: nte rutti? Chi manciamu: carrui?
Angelo	Quannu rui si vuonu bene...
Carmela	Ruormunu nte rutti e manciunu carrui? Chissi nun sunu rui ca si vuonu bene, sunu rui risfizzati ra vita. Tssi, na ma furi! Quantu ni sapi!

Angelo	Allura trovamu n'otra soluzione. Carmela, tiempu nu n'aviemu. Mo ricisti tu stessa ca i marchisi De Fullis a na venire a ta casa.
Carmela	Lassili venire, a virri chi accoglienza ci fazzu! (entra Agatina)
Agatina	Ihhh!! E tu chi ci fai cà?
Carmela	Ecco, u mbecille si fici piscare!
Agatina	Niesci subito fora, ma sa no u ricu mo marito. Talè! Talè! Trasi nte case come se nenti fussi. Forza, fora ri cà.
Angelo	Signura, iu vinni pi spiegarivi ca...
Agatina	Nun c'è nenti ri spiegare. Comu ta dire ca ri tia nun ni vuliemu sapiri? Niesci, vattinni a fare filuna e nciuminare a n'otra banna. A ma figghia levatilla ra testa.
Carmela	Mamma, nun parrare accusi.
Agatina	Tu zittiti e senza ca tu difienni. Stai divintannu marchisa e ancora runi cunfienza a stu pezzente nfarinato.
Angelo	Sugnu furnaru: e allura? So marito è nferroviere, perciò nun facissi tantu scrusciu.
Agatina	Macari sfacciatu si! Intanto a famigghia ro ferroviere si sta imparentannu co marchisi De Fullis. Iautru ca viscotta e scacci!...Ora niesci fora. (va nell'altra stanza)
Carmela	Iancilu vattinni, nun peggiorare i cose. Testa ri maida!
Angelo	Va bene mi ni vaiu, ma stai certa ca tuornu. Ora viri! Iu senza i tia nun puozzu stare. (rientra Agatina)
Agatina	Ancora cà si? Ma allura si tuostu! Fora!...Fora!
Angelo	Mi ni staiu iennu, senza ca storci tutta a facci. Ghià è laita, nun peggiorassi i cose. (esce sbattendo la porta)
Agatina	Malarucatu e sfacciato. E vulissi divintare u mo enniru! U sintisti? Mi rissi ca sugnu laita. E' bedu idu invece!
Carmela	Tu nun è ca u trattasti mieghiu.
Agatina	Cà sa fare a selezione, pirsuni non desiderate nti sta casa nun trasunu, ncuminciannu ro muortu i fame ro to amico.
Carmela	E' nu bravu picciuottu, travagghiaturi e rispittusu.
Agatina	Rispittusu, comu no! Iavi na linguazza!...Laita mi rissi!
Carmela	Iu mo vuogghiu spusare. Re sordi, ra nobiltà, nun m'interessa nenti. Iancilu sacciu com'è e sugnu sicura ca mi vole bene.

Agatina	Bene! Felicità! Lassili perdere si cose. Co marchesino fai a signura, i pirsuni quannu t'ancontrunu tantu ri rispiettu: marchisa ri cà, marchisa ri dà. Cu su pezzente puoi fare sulu a mulinara. (entra Cicciu in febbrile eccitazione)
Cicciu	Fatta è! Fatta è! Agatina, mittiemu a puostu a casa, arrizzittamila co viersu...Fatta è!
Agatina	Cicciu, chi succiriu?
Cicciu	Agatina beda, è arrivato il grande giorno! Ancuntraì o marchese De Fullis e mi rissi ca ogghi, cu tutta a famiglia, veni a facirini visita. Lesti, a na truvare tutto in ordine.
Agatina	Matri mia Cicciu! Ma chi all'improvviso? Iu vulìa sistemare na puocu i cose.
Carmela	Viri chi disgrazia! O marchisi nun ci po piaciri l'accoglienza. Chi rispiaciri ranni!
Cicciu	Carmiluzza nun rovinare tuttu. U marchisi è picca cummintu, se niautri nun faciemu a nostra parte: addio matrimonio. U marchisi sta viniennu p'accuntintare o so figghiu ca nun po arregghiri ciù. Forza! Tuculiamini!
Carmela	Naturalmente a ma opinione nun cunta, vero? Nun mo dumanni se su marchisi mi piace, se u vuogghiu bene...
Cicciu	Carmela lassa perdere, cu l'amore, co sentimento, si ci fanu i film o cinema no i famigghi.
Agatina	Faccillu capire. Figghia ingrata! Niautri faciemu tanto pi sistemalla e ida nun apprezza. S'infatuau ri su panittiere.
Cicciu	Nun mi ni parrari! Pi fortuna u pane u faciemu nto nostru furnu. M'avissi a manciare u pane ri chissu? Ma puoi basta taliallu, iavi a facci ri chidu ca nu n'anzetta una. (Carmela adirata va nell'altra stanza)
Agatina	E quantu è malarucatu! Penza: mi rissi ca sugnu laita.
Cicciu	A se?! (piano) Una a nzittau!...Buonu vah, circumu ri mettere ordine. Ogghi è nghiuornu storico: a ma casa u marchisi De Fullis. Nto nostru purtuni ci mettunu na lapide:"Ri cà passau u marchisi De Fullis". (entra don Pasquale)
Pasquale	U sapìa c'avìa passatu qualcunu, pi chissu nun truovu u mo vastuni. O sa unni u biarru.
Cicciu	Si tu ca u lassi pieri pieri e puoi u cierchi. Duocu è, a latu ra cirenza.

Pasquale	Iu duocu nun ciò lassai. Quanti voti a rittu ca i mo cose nun i vuogghiu siri tuccate?!
Agatina	Va bene! Va bene!...Cicciu a proposito, a crirenza duocu nun mi piace, a vuogghiu ciù a vista, accussì si viri u servizio re piatti buoni. Spostila ciù a ghiri cà.
Cicciu	Ciama Turuzzu ca mi runa na mano ma sa no, se ammuttu sulu, squagghiu tutti cose.
Agatina	Nsia mai Signuri! Aspetta!...Turuzzu...Turuzzu.
Pasquale	E' sciutu cu Nicola, sunu a viririsi na partita ri palluni.
Agatina	Allura lassa perdere, a spuosti duoppu.
Pasquale	Cicciu, se ti serve na mano mascolina, ca ci sugnu iu: Pasquale Carannante, viecciu tranti e tisu ca sa sbafatu vint'anni i pinzione ro cuviernu e a fare appuzzare almeno n'autri vint'anni. Cicciu, unn'a ma mettere sa crirenza...(si rimbocca le maniche) Abbiamu!
Cicciu	Papà lassa perdere...nun c'è tutta sta prescia...
Pasquale	Rimmillu nta facci c'acciù mi consideri allintatu. Rimmillu. Ma iu pasta antica sugnu e se tutti fussunu comu a mia, i duttura facissunu a fame.
Agatina	Papà, Cicciu nun ti vole fare strapazzare.
Pasquale	Penza a nun fare strapazzare a idu ca ghià trimulia, n'autru tuculiuni e si sbraca. (fa per uscire) N'otra cosa: riguardo u fidanzamento ri Carmela cu su Peppi Cuoppila ri nobile, iu nun sugnu d'accordo. Tu stai spusannu a ta figghia pe sordi. Miserabile!! Ma s'è necessario a ma niputeda a spusu che mo sordi, a vuogghiu virri felice vicina a su panittiere...comu si ciama? E' bedu, iautu e furzutu, iavi i spadi comu na briula. Tieniti si maliritti sordi c'a Carmela a spusu iu (esce infuriato)...cu cu ci pare e piace!
Agatina	Cicciu, to patri s'anfuriau!
Cicciu	Pianu pianu ci passa. Basta ca ci fai notare ca è viecciu ci accianinu i nerva. (entrano Turuzzu e Nicola)
Nicola	U secunnu gol fu u ciù bellu i tutti.
Turuzzu	Ma quale, l'arbitro avia annullare! (esce Agatina)
Cicciu	Cà siti? Intra aviemu chi fare e viautri pinzati o palluni. Turuzzu invece vieni cà...macari tu Nicola. Ratimi na mano a spostare sta crirenza, a ma mettere cà, ciù a vista.
Turuzzu	Picchì sti cambiamenti? Nun ti piace unn'è misa?

Cicciu	A mamma a vole ciù a vista. A na vennire i marchisi De Fullis e misa cà si viri miegghiu u serviziu bonu.
Nicola	(piano) Travagghiu a matila! (mentre spostano il mobile, da fuori giunge il suono di una chitarra e poi un canto)

Npruccitiedu pianu pianu
fici nvolu e sautau
nto barcuni ri don Cicciu
era stancu e si pusau.

Rit. Chi ni fici don Cicciu ro prucciu
nun u sacciu, nun u sacciu.
(il ritornello si ripete due volte)

Cicciu	Sbagghiu o chista è na canzuna?
Nicola	Se, e pigghiau a direzione ra nostra casa. (si mettono in ascolto)

Mastru Cicciu lu taliau
e ri cursa s'arricugghiu
duoppu ca u cciappau
rissi" bedu figghiu miu"
Rit.

Turuzzu	Pi davvero sta direzione pigghiau, papà.
Cicciu	Chissu è u furnaru fitusu e mulu fausu.

Su misi nti na manu
iucannici cu spassu
u ppanau ri manciare
accussì u misi o rassu
Rit.....

Cicciu	Fitusuni! Sienti chi canta! Carogna! Ma picchè nun crepa?
--------	---

Duoppu nmisi puoi fu vistu
Cicciu cinu ri ruluri
ora cianci nto barcuni

vicinu a pedi stisa o suli.

Rit.....

Nicola	Papà, chi bedu firrincuozzu ti sta ministrannu!
Cicciu	Zittiti babbu. Nta tutta a ma vita nun manciu acciù pane, a na fallire tutti i panittieri.

U prucciu, fu destino,
a quarcosa ci sirviu
so fici a spezzatino
e a pedi si vinniu.

Rit. Chi ni fici don Cicciu ro prucciu
ora u sacciu, ora u sacciu.

Cicciu	Chi nirvusu! U scappisassi tuttu! A finire a mienzu a na strata e vennire nti mia a circarimi a limuosina.
Nicola	Se, ca tu cià facissitu!
Cicciu	Nicola, ri chi parti stai? Vattinni, fila ri cursa.
Nicola	Acciù nun si po parrare.
Cicciu	Tu parri sempre e a sproposito.
Turuzzu	(entra Carmela) Carmela, ssst!!, u papà è nirvusu.
Cicciu	(passeggia furioso) Panettiere lurdu! Nun sa vo calare proprio. (dalla finestra) Carugnuni ta scurdare a ma figghia! Nun a virri mancu nta fotografia. Rassegnati! (durante tutta la sfuriata, gli altri fanno gesti a tono) Sa na brusciare tutti i scacci e i viscotta. Pillirinu!...Ta vuoi spusare Carmela?! Tiè!!...Vieni cà! Vieni cà e ti fai zitu ca ma figghia!...Canta maccarruni! Ta pigghiari na paralisi nta lingua. (si rimette a passeggiare furioso) Chi nerva!... Macari chidi ra famigghia sunu contra i mia! Ma nun m'importa, sta guerra a combattu iu sulu, e a vinciu. (bussano) Cu è ora? Nmomento!...Nmomento! (va ad aprire. Sull'uscio appare Angelo in abiti da donna)
Angelo	Permesso! Buongiorno (vede Carmela) Carmela bidduna! Come stai? (le corre incontro, la bacia e l'abbraccia calorosamente. Tutti si guardano sorpresi e Carmela è sbigottita) Vieni cà, fatti abbrazzare...Mi talì come se nun mi canuscissitu. Sugnu Felicetta, a t'amica carissima.
Carmela	Ah si!...Felicetta!...se...a ma amica...

Angelo	Chisti su i to parienti? Presentammilli, finalmente iaiu u piaciri i canuscilli. (entra don Pasquale)
Carmela	Certo! I mo parienti...(esegue in trance le presentazioni)
Cicciu	S'accomodi signorina, Carmela forse nun n'aspittava. Carmela, picchè nun a parratu mai ri sta ta amica?
Carmela	Mah!...mo scurdai...se, mo scordai...(Nicola scruta con attenzione Felicetta)
Angelo	Pi Carmela fu na sorpresa, u capì ra facci ca fici. In effetti arrivai all'improvviso e mi fiermu quarchi ghiurnu...Ah Carmela! Carmela! Si sempre a stessa, nun a canciatu propriu...Invece a mia mi truovi canciata, vero?
Carmela	A vogghia!...Canciata! Puh!...Ehm...tanticcia diversa ci si.
Turuzzu	Signorina, come vi canusciti cu ma suoru?
Angelo	Virissi, cu Carmela erumu nto stesso collegio e rurmieumu nta stessa stanza. T'arrivuordi? Ah bedi tempi! Appena arrivai cà pinzai subito a ida e a vinni a trovare.
Cicciu	Fici bona signorina, l'amiche nun sa na scurdare mai.
Angelo	Ca certo, chi babbiamu!...Che beda Carmiluzza! Vieni cà, quantu t'abbrazzu attonna. (la riabbraccia) Se sapissitu quantu ma mancatu!
Nicola	(che ha capito) Mo fiuru! Mo fiuru!
Turuzzu	Signorina...Signorina...Comu rissi ca si chiama?
Angelo	(ricomponendosi) Felicetta...Felicetta Pitinò.
Turuzzu	Signorina Felicetta, com'era ma suoru o collegio?
Angelo	Ah, signor Carannante!...
Turuzzu	Ehm...mi ciamassi Turuzzu.
Angelo	(pudica) Comu vole...Signor Turuzzu...Chi cià dire? Era neuocciu i zuccuru: educata e garbata. Accussì, com'è ora...Che beda! Che beda! (ancora abbracci)
Cicciu	(commosso) Taliatili! Taliatili comu si vasunu! Chi simpatia ca mi fanu! Nun cià finisciunu ri vasarisi.
Nicola	Ciamili fissa!
Cicciu	Ah, che bella l'amicizia quannu è sincera! Chi su aruci!...Quantu ciamu Agatina, a ida i scene romantiche ci piaciunu. Signorina, scusassi nmomento...(esce)
Turuzzu	Che simpatica nonno! Quantu mi piace! Vallu a sapire ca Carmela avìa n'amica accussì...accussì...(fa gesti come a dire "formosa")

Pasquale	Ti capì! Ti capì!...A mia però mi pare sfrazzuseda, specialmente re spadi e re scianchi.
Turuzzu	Chi ti piaciunu i fimmini ca su mpicccate u ravanti co rARRIERI? Nooo! Na fimminuna i chista cu a sciardari? Se, mi piace. Matri quantu mi piace!
Pasquale	Però mi pare nto masculignu.
Turuzzu	Picchi è cina ri salute. Chista nto dutturi nun cia statu mai. Taliella che beda!
Pasquale	Mah, se piace a tia! Cuntenti tu!...
Turuzzu	Nonno, chista nun ma fazzu scappare. (si alza e si va a sedere vicino ad Angelo cercando goffamente di attirare la sua attenzione. Rientra Ciccio con Agatina)
Ciccio	Agatina, chista è a signorina Felicetta Pitinò. Signorina, ci presento ma muggheri. A virri quantu si vuonu bene. Sempre si vasunu! Sempre si vasunu! (ride contento)
Agatina	Mi fa piacere canuscilla. Purtroppo arrivau nta nperiodo ca cu Carmela putiti iri picca a spasso. U sapi, siemu nte trafichi: aspittamu ri nmomento a n'altu u marchesino De Fullis pi canuscire Carmela. Sa na fare ziti.
Angelo	Ghiàààà??!! Ma viri chi fortuna ca iai! Mi fa piaciri.
Ciccio	Invece a signorina capitau a puntino. Carmela è npoco agitata e n'amica o cantu ci runa curagghiu e conforto. (bussano, Nicola va ad aprire) Ecco! Ecco! Ci siemu!... Picciuotti contegno, arriva a nobiltà. (si mettono tutti allineati e goffamente rigidi. Entra padre Clemente)
P. Clemente	Sia lodato Gesù Cristo... Chi faciti misi ritti ritti?
Pasquale	Riposo! Putiti respirare, è patri Clemente.
Ciccio	Tanti preparativi e trasiu sulu nparrinu!
P. Clemente	Picchi, c'aspittavvu o cardinale? Carmela, t'avìa rittu ca ogghì passava ra vostra casa?
Carmela	Se patri, ma mi scurdai i rillu e miei.
P. Clemente	Ah menza testa! Ma chi pienzi? (esce Turuzzu)
Angelo	Nca, accamarora iavi u cori nto zuccuru! Carmela si sta faciennu zita.
Carmela	Finiscila pi fauri...Felicetta!
P. Clemente	Pi davvero? Brava! Carmela, cu è sta simpatica signorina vicina a tia?
Ciccio	E' a signorina Felicetta Pitinò, na sa cumpagna ri collegio. Si vuonu bene comu ru suruzzi, sempre si vasunu.

Angelo	Se patri, ora ciò fazzi virri...Taliassi. (bacia Carmela ripetutamente)
P. Clemente	Chi su amirusi! Si vuonu bene pi davvero...Basta picciotti, nun vi sciardati! Signorina... Signorina Pitinò...(Angelo si ferma) Carmela, allura ti fai zita! Cu è su fortunato?
Agatina	E' u marchesino De Fullis. U canusci patri Clemente?
P. Clemente	Sulu ri vista. I marchisi a chiesa nun si fanu virri, tranne a ciù anziana, a marchesa Lucrezia. Piccatu! M'avissi piaciutu npicciuottu ciù vicinu a chiesa. Carmela a vistu quarchi vota cu Iancilu u furnaru. Ecco, cu chissu a viru miegghiu: è filibustiere, ma è timuratu i Diu.
Agatina	Cui, su screanzatu? Iu m'avissi a imparentare cu chissu?
Cicciu	E quantu è offensivo! U sapi chi fici? Mi cantau na canzuna sutta o barcuni. Avìa sentire i parole ra canzuni!
Nicola	Però i cosi ghiusti papà: co cantare è ntunatu.
Cicciu	Silenzio murbusu. Ntunatu è! Ni sappumu n'otra!
P. Clemente	Don Cicciu, su cosi ri picciuotti e a fine na canzuni è nmodo ri comunicare. Cu canta iavi u cori aperto verso il prossimo. Don Cicciu, pure npararistu si canta.
Cicciu	Si canzuni duocu?
P. Clemente	Chi c'entra! Vuogghiu riri ca u canto è sintomo ri pace interiore, il canto porta serenità alle orecchie di chi ascolta.
Cicciu	A se?! Nicola o cerca o furnaru e ricci: mo patri ancora nun è tanto sereno. Cantaccinni n'otra.
P. Clemente	Canciamu riscursu vah...Ma talè talè, Carmela si fa zita! M'arrivuordu quannu a vattiai e ora mi tocca spusalla. Certo, è bonu ca na fimmina si spusa. Comu si rici?: "La donna è il calore del focolare"...Brava! Brava! (entra Turuzzu vestito di tutto punto e si siede vicino a "Felicetta" lanciandole languidi sguardi)
Pasquale	Patri, chi vinni a fare?
P. Clemente	Vinni picchè staiu cugghiennu l'offerte pe festeggiamenti patronali e spero ca i parrocchiani mi rununu na mano.
Cicciu	Chi attonna? Quanti voti a vole l'offerta?
P. Clemente	L'ultima vota ma fici l'annu scursu. A festa ro patrono a faciemu na vota l'annu.
Cicciu	Ghià n'annu passau? (fruga nelle tasche) Allura tinissi, cà ci su cincucientu liri. abbastunu?
P. Clemente	A vogghia! Se n'arrestunu i ghiausu po prossimu annu.

Pasquale	Cincucientu liri!! Puh miserabile! Se a festa avissunu a fari cu ghenti comu a tia, o santu ci facissunu fare u giru ra saristia e attonna u mittissunu o so puostu...Tinissi patri. (anche Angelo dà l'offerta)
Carmela	A lei patri. Speriamo co patrono mi fa a razia i facirimi spusare.
Turuzzu	Se, se, macari a mia. (guarda maliziosamente Angelo) Macari a mia!...Nonno, mi piace sempre ciù sai.
P. Clemente	Va cunceri sicuramente. (fa per uscire e si sente bussare)
Cicciu	Idi sunu! Idi sunu! (Turuzzu va ad aprire)
P. Clemente	Allura m'arriestu, chista nun ma vuogghiu perdiri.
Pasquale	Se s'ammuvissi, accussì ni faciemu quattru risate. Patri, a mia stu fidanzamento nun mi piace. Chi fazzu piccatu?
P. Clemente	No, picchi? Nto Vancielu nun c'è scrittu nenti. (entrano i De Fullis: prima Penelope, poi Casimiro e infine Oreste. Tutti hanno un'aria altezzosa e superba)
Cicciu	Signora marchesa, è un grande piacere e un grande onore ricevere nella mia umile dimora una persona con un alto nome altolocato. (esegue il baciamento)
Nicola	Turuzzu, quannu s'inziagnau sti parole u papà?
Turuzzu	Ssst, nun ancuminciare a fare dannu. (la marchesa fa il giro per ricevere l'inchino dei presenti)
P. Clemente	Signora marchesa, ma scusare se nun ci vasu a manu, ma u viscuvu si po ghilusiare.
Pasquale	(piano) Bravo patri Clemente: npuntu pi lei. Attento ca ora recupero.
Cicciu	Signor marchese, m'inchino alla sua presente persona e ci porgo il mio modesto saluto e quello della mia famiglia.
Pasquale	Cicciu, tu penza e to saluti ca e nuostri ci pinzamu niautri ...Vi piaciu chista, patri?
P. Clemente	Forte e poderosa!
Cicciu	Marchesino si accomodi. Prego...Prego. Ecco qua la mia famiglia: mia moglie...mio padre...i miei figli Turuzzu e Nicola...Questo è padre Clemente – ni fici na visita – e chista...ehm...chista è Carmela, mia unica figlia femmina ...(modi ridicoli del marchesino) Chista è a signorina Felicetta Pitinò, intima amica di mia figlia e sua compagna di collegio. (Angelo gli stringe la mano)
Oreste	Ahi!...Ahi!...Mi sta facendo soffrire...Non stringa più!

Angelo	Piacere! Molto piacere...Onoratissima!...
Oreste	Ahi!...Mamma mia che stretta poderosa!!
Turuzzu	Nonno a viristi chi stritta ri mano appassionata? Mi piaciunu i fimmini calurusi! Se chista è accussì macari... (sta per dire “nto liettu”)
P. Clemente	Ssst! Ohu, nun parrari accussì ravanti i mia, sai!
Turuzzu	Scusate patri, sti cose mi fanu perdere a testa. Patri, a fare cuntutu ca viegnu pe pubblicazioni. (Cicciu nota qualcosa sulla porta d'ingresso) Mi piace! Mi fa impazzire!
Cicciu	Caro marchese, voscenza è na pirsuna previdente, ancora siemu a ottobre e ghià cumprau l'albero ri Natale...A st'ura u sistiemu cà, nti sta gnuni.
Casimiro	No, questa è mia madre: la marchesa Lucrezia De Cristofori Ceretti De Fullis.
Cicciu	Voscenza ma scusare, nun taliai bonu...S'accomodi signora marchesa...Piacere!...(entra Lucrezia)
Casimiro	Questa è mia moglie, la marchesa Penelope Viscontini Gritti e questo è Oreste Floriano, il conquistatore di cuori...L'Apollu della nostra famiglia.
Agatina	Accomodatevi...signura marchesa lei cà...ecco...lei cà...brava...signor marchese lei a centro e u pollo ro so figghiu cà...Chi picciuottu graziusu! E' pi davvero nu bedu pollo!
Cicciu	Se npiu! Agatina, parramu picca ca siemu ignoranti.
Nicola	Pi davvero npollo pare, infatti appena u vitti a Felicetta ci vinni l'istinto ri tirarici u cuodu. Vero signorina?
Angelo	A cui a mia? No, ghiààà!...(Carmela si alza e trascina Nicola da parte)
Carmela	Nicola, nun diri sti cosi a ma cumpagna ri collegio e ri stanza.
Nicola	Se chissa avissi statu ta cumpagna ri stanza, iu o sa quant'avi ca fussi ziu.
Carmela	Ssst! Nicola tieni a ucca ciusa, fallu pa ta suruzza.
Nicola	Stai tranquilla, iu cugnatu ri su pollo nun ci vuogghiu divintare.
Carmela	Bravo Nicola. (Nicola esce)
Casimiro	Allora signori, noi ci siamo scomodati a farvi visita giusto per assecondare la frenesia amorosa di Oreste Floriano, ma la situazione la trovo molto confusa e aggiungerei alquanto imbarazzante.

Pasquale	Aggiungissi! Aggiungissi signor conte.
Casimiro	Marchese prego. (Pasquale sbuffa)
Cicciu	Eh caro marchese, iu capisciu la frenesità di suo figlio. Chi vole, è giovane e come tutti cerca una donna e farsi una famiglia. Perché, come si dice: “ Il calore della donna”... no...”Il calore del focolare”...no, com’è?...aspetta...ah!...”La donna in calore”...no, chi c’entra?!...Patri Clemente, come caspita si rici?
P. Clemente	“La donna è il calore del focolare!”
Cicciu	Ecco bravo, accusi è...Perciò marchese, u picciuottu fa bonu a circarisi na muggheri.
Casimiro	Capisco. Ma veda, la nostra posizione sociale ci crea qualche disagio nell’imparentarci con una famiglia – mi lasci dire – di modesta condizione economica...
Pasquale	Mi scusi barone...
Casimiro	Marchese! Marchese!
Pasquale	Va bene...marchese. Iu u so riscursu nun o capì tantu bonu. Per caso a sta abbiannu nte sordi? Nun si vergogna a parrare ri sordi ravanti o nuostu parrucu? Invece ri parrare ri amore, ri affetto, ri chi parra? Ri sordi! Ma come, nun o sapi ca è ciù facile ca ncammello passa ri npirtusu ri uggia ca unu riccu va npararisu? Patri Clemente, ricia accusi u so datore ri lavoro?!
P. Clemente	Esatto...Don Pasquale aviti però certi modi ri esprimirivi! E’ ura ca veniti attonna o catechismo.
Casimiro	Oh! Oh! Oh! Non mi faccia ridere con queste sciocchezze! Veda, questa storiella va bene per spaventare qualche ricco impressionabile e dare una buona consolazione ai morti di fame. Mi domando io come farebbe un cammello a passare attraverso la cruna di un ago: assurdo. No, io per l’eternità sono fiducioso, ho buone speranze.
Pasquale	Ma come, u Vancielu parra ciaru. Patri, ciù ricissi lei....
P. Clemente	Don Pasquale, u marchisi fa bene r’aviri fiducia e speranza. E’ vero, è difficile ca ncammello passa ro pirtusu ri na uggia, (indica il marchese) ma nu sceccu?!... Cu sapi?! Cu sapi?!
Pasquale	Beda patri Clemente! Chista vale tri punti. Aviti ncirviedu! Ma picchi nun va na fattu viscuvu?
P. Clemente	U tiempu c’è.

Oreste	In effetti anch'io...ihh! ihh!...trovo buffe certe cose che riguardano la religione. L'altro giorno, con alcuni amici... ihh! ihh! - quando ci penso – ihh! ihh!...stavamo vedendo passare una processione. Com'erano divertenti quelle persone...ihh! ihh!...con i ceri in mano che camminavano uno dietro l'altra! Allora io, che quando voglio riesco ad essere spiritoso...ihh!...ihh!...mentre passava una vecchia, senza farmi accorgere...ihh! ihh!...ho soffiato e le ho spento la candela...ihh! ihh!..La vecchia si girava e non capiva come si era spenta la candela...ihh! ihh!...Ero stato io, capite? Ero stato io e non mi ero fatto scorgere. Quanto ho riso! Quanto ho riso con i miei amici! E' stato uno scherzo originale, vero?... ihh!... ihh!...Signorina, sapesse quanto sono spiritoso! Con me non ci si annoia mai.
Pasquale	Spirituni ranni! Ma viri chi pinzieri grandioso ci vinni! Ri stutare na cannila! Intelligente pi davvero!
Angelo	Lei sulu a na vicciareda putìa stutare a cannila, picchì macari ca si n'addunava, mischina, nun putìa fare nenti. Picchì virissi, se per caso a cannila a stutava a mia, iu ci avissi fattu agghiuttire cu tuttu u meccu...(lo imita) accussì...ihh! ihh!...avissi fattu arririri bonu...ihh! ihh!...
Pasquale	Turuzzu, sta picciotta ncumincia a piacere macari a mia.
Turuzzu	Chi ti ricia? Chi carattere ah?! Mi piace! Mi piace! (guarda Angelo con ardore)
Pasquale	Turuzzu talìa a marchisa, nun è amurusa? Appena a vitti ncuminciai a smaniare.
Turuzzu	Nonno è spusata, ti vuoi fare spaccare a facci ri so marito?
Pasquale	No chida! Chi c'entra sa falasima?! L'otra, a nanna: è vedova. Turuzzu iu mi lassu iri, macari iu a pinzare o mo avvenire (si alza e con la sedia si porta vicino a Lucrezia) Permette bella signora che mi azzardo, con faccia tosta, ad assedermi nelle sue vicinanze? La sua compagnia la trovo di mio ingrandimento.
Lucrezia	Faccia pure, per me è un piacere. (don Pasquale si siede gongolante)
Pasquale	Ci volevo dire che la trovo affascinosa e, senza volerci fare offesa, anche di buon portamento fisico.
Casimiro	Signore, trovo ridicolo che lei faccia la corte a mia madre.

Pasquale	Lei si facissi i fatti suoi. Nun a ma dare cuntù a nudu, ghiustu cara signora?
Lucrezia	(imbarazzata e contenta) Sì. Lei mi sembra un uomo genuino e duro. A me piacciono gli uomini un po' duri.
Pasquale	(impettito) Na timpa signura! Na timpa!
Penelope	Casimiro, è insolito che ad una certa età alcuni uomini hanno ancora le fregole amorose. Tutto ciò è ridicolo.
Pasquale	Ci pare picchi i fragole morose nun ci l'avi so marito...
Casimiro	Cara Penelope, che vuoi che ti dica?...
Pasquale	Com'è c'a ciamau?
Penelope	Penelope signore: Pe-ne-lo-pe! Penelope è una figura molto romantica. Era la moglie di Ulisse ed ha aspettato pazientemente il ritorno del marito per vent'anni.
Pasquale	Se era iu, a una come a lei a faccia aspittare n'atri vint'anni.
Casimiro	Ehm...credo che l'atmosfera si stia riscaldando. E' meglio andar via e tornare un'altra volta. Del resto l'incontro di oggi serviva ad avere il primo abboccamento.
Agatina	Sì certo, ormai ci siamo boccheggiate e perciò il primo passo ci è stato. Venite a trovarci ancora. (altezzosamente i nobili si apprestano ad uscire. Modi ridicoli di Oreste nel salutare, soprattutto la sua innamorata)
Pasquale	(a Lucrezia) Se permette ci do il braccio e l'accompagno, le scale sono npoco sconnesse e si può prendere qualche rimbombolo. Si appoggiassi al mio braccio forzuto e tosto.
Lucrezia	Sono onorata. Grazie. (escono i nobili e don Pasquale)
Agatina	Prego...Prego, vi accompagno. (esce)
P. Clemente	Meno male c'arristai, m'avissi persù nu bellu spettacolo. Quannu tornunu spero ri essere attonna cà, nun capita spesso r'arririri.
Cicciu	Patri, lei s'addiverti cu sti cose. Chisti sunu cose serie!
Carmela	No è na cosa ridicola. (a padre Clemente) Patri, m'aiutassi.
P. Clemente	Abbi fede figghiula, ca u Signuri nun t'abbannuna. Ora mi ni vaiu picchi a fare visita a ru malati.
Carmela	Patri viegnu cu lei accusi mi cunfiessu.
P. Clemente	Ecco brava e viri ca s'agghiusta tuttu...Sia lodato Gesù Cristo! (esce assieme a Carmela)
Cicciu	Arrivederci patri. (va nell'altra stanza)

Angelo	Carmela chi mi lassi cà? Aspetta ca viegnu a cunfissarimi puri iu. (fa per uscire ma Turuzzu lo trattiene)
Turuzzu	Signorina Felicetta, lei cu st'aria innocente ca iavi chi piccati a pututu fare? S'ammuvissi, mi facissi cumpagnia.
Angelo	Ma quale cumpagnia?! Ma talè chistu!...Mi facissi iri cu Carmela, ca ma carissima amica.
Turuzzu	Se permette puri iu vulissi divintare amicu so. Quannu lei mi canusci bonu...
Angelo	Iu ghià u canusciu quantu abbasta, perciò lassamu stare...
Turuzzu	Virissi, se lei mi frequenta, si n'adduna ca masculu comu a mia nun ci n'è: sugnu tuttu focu!
Angelo	E co cunta a mia? Viri quantu m'interessa!
Turuzzu	E a cu a cuntare: o ma nannu? Signorina s'assittassi, apriamo i nostri cuori.
Angelo	Rapissi a porta invece e mi facissi nescire.
Turuzzu	Felicetta, iu a staiu pinzannu in maniera...particolare. Chi si n'addunau?
Angelo	Mi n'addunai! Mi n'addunai! Stapissi quetu e stutassi a vampanigghia.
Turuzzu	Iu sugnu sincero e spontaneo: comu mi viri iu sugnu.
Angelo	Miatidu!
Turuzzu	Picchi, lei nun è accussì? Come, pare accussì ingenua?!
Angelo	Ehm...chi vole, certi vote i circostanze ra vita ni costrinciunu a essere chidi ca nun siemu.
Turuzzu	Capì!...Capì! Nta sa vita ci fu n'altu uomminu. Ahh, nun m'importa! U passato chidu ca fu, fu.
Angelo	Purtroppo st'uomminu u puortu intra i mia, è come se fussi sutta sti robbi ca iaiu ncuodu.
Turuzzu	A facci!! Si fici sentire su cosa lurda!...Signorina, qualche spranza ma rassi.
Angelo	Nun si facissi tante illusioni...Se, non tante.
Turuzzu	Nun penzassi o passato, ora ci sugnu iu e rischiarerò il suo avvenire. Lei truvau l'uomminu ra sa vita. (entrano Ciccio e Nicola)
Angelo	Ma proprio n'uomminu a mia...
Ciccio	Ah, signorina Felicetta! Na scusari se a trascurammo, pi fortuna cià fattu cumpagnia Turuzzu. Sa comportato bonu? A fattu u sagghiu?

Angelo	Mah! U picciuottu sa ratu ri viersu. Cu educazione però.
Cicciu	Signorina, chi ni penza ro marchesino Oreste? E' garbato pi davvero, iautru ca du zuccuni ro panittiere!...Ah, lei chi ni sapi, na ma passatu nti sta casa! (rientra Agatina)
Agatina	Cicciu, pienza ca ficimu na bona impressione?
Cicciu	Se. Certo, se mo patri evitava...Comunque, tranne qualche piccola imprecisione, fuommu a puostu.
Agatina	Miegghiu accussì. A voti a sugghizione fa fare malafiuri. Scusate, quantu viru se asciucarru i robbi (esce)
Cicciu	Turuzzu, falla respirare a signorina.
Angelo	In effetti mi pare tanticcia smaniatiedu.
Cicciu	Razza Carannante!
Angelo	Comunque, se permettete, ora iu mi ni vaiu...
Turuzzu	Allura a ccumpagnu pi tanticcia i strata, picchè na fimmina sula po fare brutti incontri.
Angelo	Eh, noi donne siamo così indifese! Va bene, pi npocu i strata acconsento. Signor Carannante arrivederci.
Cicciu	Arrivederci signorina...Nicola, o fatti i cosi i scola. (esce con Nicola.)
Turuzzu	Mi pigghiassi a braccetto senza fare complimenti. (Angelo esegue e si avviano. Turuzzu si ferma con solennità) Signorina, chi nun faciemu na bella coppia?
Angelo	Chi si parra! Pariemu Sofia Loren e Marcello Mastroianni. (impettiti escono e si chiude il sipario)

FINE 1° ATTO

2° A T T O

Stesso ambiente del 1° atto. In scena sono presenti Pasquale e Cicciu.

Pasquale	No, no e no! Nun canciu idea.
Cicciu	Papà, u capisci ca facissivu arririri tuttu u paisi? A vostra età nun si penza a sti cosi.
Pasquale	E chi si penza allura? A morte, vero? Chissu vulissitu: ca murissi e accussì t'appappassitu i mo sordi. Sbagghiu c'è!
Cicciu	Cu sta parrannu ri sordi? Iu parru ro fidanzamento ca marchisa.
Pasquale	C'è picca ri parrare. Ni vuliemu bene e ni vuliemu spusare.
Cicciu	Ma penzici bonu, nun fare i cose cu prescia.
Pasquale	Quali prescia?! Iavi nsaccu i tiempu ca ni parramu.
Cicciu	Ma quannu, se mancu va ta vistu?
Pasquale	Chissu u rici tu. Na m'ancuntratu ogni ghiurnu a chiesa.
Cicciu	Unni?! A chiesa?! Pi chissu a purtatu tanti santuzzi! A chiesa! Ci scommetto ca patri Clemente va fattu i cupercia.
Pasquale	Chidu nenti a caputu. Certo, sa maravigghiatu ca ma vistu tuttu u iurnu a chiesa. A fine mi rissi: "Visto ca siti sempre cà, ratimi na mano". Accussì ma fattu cogghire l'offerte, ma fattu sunare i campane e ru vote a sirvutu a missa.
Cicciu	Papà, ma allura pa marchisa pirdisti a testa pi davvero?
Pasquale	Ti pare ca sciezzu?
Cicciu	E pi virilla c'era bisuognu ri viririti tutti i missi?
Pasquale	Se, picchè Luzia nun vinìa sempre a stessa missa e...
Cicciu	Cui??!! Cu è sta Luzia?
Pasquale	Ca a marchisa! (sognante) Si chiama Lucrezia, ma ri mia vo siri ciamata Luzia, rici ca è ciù romantico...Comu ti ricìa, Luzia nun vinìa sempre a stessa missa e perciò, pi essere sicuro ri virilla, partìa ra prima missa e accussì prima o puoi a ncagghiava. A fini ci rissi." Luzia, nun mi puoi ciantare tuttu u iurnu intra a chiesa. Mittiemini d'accordo, stabiliemu na missa e viriemini sempre chissa". Allura ida mi rissi:" Caro Lino, io tengo...
Cicciu	Come??!! Ti chiama Carolino?

Pasquale	Cicciu, iu mi ciamu Pasquale? A ida ci piace ciamarimi Lino...Capisci? Pasqualino...Lino.
Cicciu	Lino!...Ah, è spartutu? Caro Lino...se, se, vai avanti.
Pasquale	Mi rissi:” Caro Lino – spartutu attonna – io tengo molto alla discrezione e vorrei che la gente non mormorasse di noi. Se non ti dispiace, ci vediamo alla prima messa perché in giro ci sono poche persone”. E accusò m’attuccau susirimi presto e ghiri a missa ro Patinnuosciu.
Cicciu	(frastornato) Così re pazzi! Sa na ratu appuntamento a chiesa!...A chiama Luzia!...Ida u chiama Lino!...
Pasquale	(contento) Se, se, mi chiama Lino. E’ ciù aggraziato, vero? Però quannu a fazzu arrabbiare mi chiama Lolò. A virri comu fa: che simpatica! (la imita) Tutta ca s’attranta e mi rici:” Lolò, a volte sei impertinente”. Iu u significato ri sta parola nun o capisciu, però mi piace u stesso.
Cicciu	A vostra età ancora i romantici faciti? Papà, chista è na cosa ca nun va.
Pasquale	Ohu, nun dire tu chi va e chi nun va. Ri che munnu è munnu a na statu i figghi a circare u consenso ri spusarsi e patri; ora ca na siri i patri a circare u consenso e figghi?
Cicciu	Papà, iu sta pazzia nun ta fazzu fare, a cuostu ca ti fazzu interdire e ti ciuru nta n’ospizio...Lino!...Luzia!...Oh Signuri! (esce infuriato)
Pasquale	O spizziu ciuraticci tu babbu. E nun ti permettere ri parrare accusò cu to patri. (si siede e sfoglia un giornale) Piezzu ri minciuni!...Ora, pi fare cuntenti a idu, rinuncio a Luzia! So po scurdare! Insieme faciemu na bella coppia: ida è delicata, garbata, parra tutta finicchia, iu sugnu ciù rusticu, e co parrare mi lassu iri comu capita capita. Siemu diversi e pi chissu iemu d’accordo e ni piaciemu...Luzia, nti pigghiare pena, puonu parrari quantu vuonu ma cu don Pasquale Carannante attoppunu ruru...Tse, ora rinuncio a Luzia! Giulietta e Romeo nu baffu ni fanu! (entra Turuzzu con aria afflitta e gli si siede accanto)
Turuzzu	Ahi! Ahi!...Pena mia! Pena mia!
Pasquale	Chi hai tu? O lamentiti a n’altra banna. Proprio cà a venire a suspirare?
Turuzzu	Sugnu infelice. Ciercu quarcunu ca mi runa cunfuortu.

Pasquale	E vieni proprio nti mia?! Iu cercu unu ca runa cunfuortu a mia. Buoni capitammu! Ficimu u tavulu re svinturati.
Turuzzu	Tra innamorati ni capiemu. Comu fazzu! Felicetta l'aiu sempre cà, nto cirviedu...U viri comu sugnu ridduttu? Nonno, rammi ncunsigghiu. Chi puozzu fare?
Pasquale	Figghiulu miu, tu a ncuminciare a frequentare a chiesa.
Turuzzu	A chiesa?! Chi c'entra a chiesa?
Pasquale	C'entra! C'entra! Iu accusi risolvì u problema: iennu a chiesa. Sapissitu quanti miracoli succierunu nte chiese!
Turuzzu	U rici proprio tu ca ra chiesa a statu sempre luntanu.
Pasquale	E pi chissu a statu vint'anni vedovo. Ci avissi iutu ciù sai!! ...Mah, acciù! (entra Nicola)
Turuzzu	Va bene, ci vaiu. Cu sapi se u Signuri?...
Pasquale	Nun dipenni sulu ro Signuri però, dipenni pure ri l'orario.
Turuzzu	Quale orario?
Pasquale	Re missi. Turuzzu scuita o nonno, l'orario è importante. Se si fortunato t'attocca chida re reci, ma sa no ti po capitare comu a mia: chida ro Patinnuosciu. Pacienza!!
Turuzzu	Va bene nonno, fazzu comu rici tu. Ahh nonno, se Felicetta a canuscissitu bona, ti n'innamorassitu pure tu!
Nicola	Mieghiu a marchisa nonno.
Turuzzu	A vistu chi espressione fiera e risoluta ca iavi? Però sugnu sicuro ca sutta l'irruenza ca iavi, ammuccia ncori sensibile. Se, sugnu sicuro ca sutta si robbi c'è...c'è...
Nicola	Mieghiu ca nun viri chi c'è. Pigghiassitu nu scantu!
Turuzzu	Zittiti Nicola. Tu chi ni sai, c'ancora si npicciridu?
Nicola	Macari ca sugnu npicciridu, ti ricu ca scantassutu u stesso.
Turuzzu	Nicola basta, vattini da rientra...(Nicola esce ed entra Carmela) Ah Carmela, chi u sai quannu veni a t'amica?
Carmela	A m'amica?! Cui?
Turuzzu	Ca Felicetta! Quante amiche iai?
Carmela	Ah! Felicetta...mah, nun o sacciu.
Turuzzu	Mancu tu sai nenti? Comu fazzu? Nun si fici virri ciù. Carmela, valla a ciamare.
Carmela	No, Felicetta è na picciotta riservata e se nun a vinutu cià siri nmotivo...Turuzzu, ma tu prova a luvaratilla ra testa.
Turuzzu	Cui Felicetta?! Carmela, comu fai a diri certi cose?
Carmela	Sai Turuzzu, pienzu ca nun è tipa pi tia.

Turuzzu	Nun è pi mia? Ni sappumu n'otra! Ma se si viri ri luntanu ca siemu fatti l'unu pi l'otra!
Carmela	Pi tia Turuzzu ci voli na picciotta...ciù delicata, ciù femminile...Capisci?
Turuzzu	Mi vuoi mpicciare na iatta morta? No, a mia mi piaciunu i fimmini tutta passione e fuoco. Carmela, Felicetta è fucusa, vero?
Carmela	Se, macari truoppu.
Turuzzu	U viri ca nun mi sbagghiu? Ah Felicetta mia, torna cà.
Pasquale	Turuzzu amuninni da rintra, poveri cori infelici ca siemu. I sofferenze fanu divintare l'uomini ciù forti. (entrano Ciccio e Agatina) Visto ca nun putiemu saziare u cori, saziamu a panza: o pigghiamini nmursiciedu.
Turuzzu	Se, e ni viviemu nu bicchiere i vinu. Amuninni nonno. (escono abbracciati e mesti)
Ciccio	Turuzzu ancarmau!
Carmela	A vogghia! Ma puoi, chi ci vitti? Ci n'è fimmini miegghiu ri...ri Felicetta.
Ciccio	Chi c'entra chissu! All'uomini certi vote ni colpisce... Riciemu ca Felicetta nun è na bellezza, però a ma ricanuscire, è...è un tipo. Ecco.
Agatina	Piccatu ca è npoco bunnanziusa.
Ciccio	Però è beda citrusa. Eh! Citrusa. Chistu sa dire: lava e strica sempre a stessa è. (bussano)
Agatina	Cu po siri? (apre ed entra "Felicetta") Signorina trasissi, stapieumu parrannu proprio ri lei.
Angelo	A avutu chi fare...Carmela!!! (va ad abbracciarla) Bidduna!! Comu si? Ti pari ca m'avìa scurdatu i tia?
Carmela	Nooo! Mai a pinzatu na cosa i chissa...canuscienniti!! (ironica) Come si elegante! Ri unni vieni: ra sarta?
Angelo	(altrettanto ironico) No: ra parrucchiera. Ti piace a ma pettinatura?
Agatina	Signorina, quantu ciamu na pirsuna ca è cuntenta ri virilla quantu Carmela...forse ciù sai. Scusassi. (esce)
Ciccio	Aspetta Agatina, a notizia cià vuogghiu rari iu. (esce di corsa)
Carmela	Iancilu, quannu cià finisci cu sta buffunata? Se mo patri ti scopre, ti denuncia.

Angelo	Nun m'interessa. To rissi ca nta nmodo o nta n'autru avissi vinutu a ta casa.
Carmela	Uomini comu a tia nun na vistu.
Angelo	Mancu fimmini ci scommetto. A vistu Carmela? Come donna grande successo! Se nun mi spusu a tia, mi spusu to frati...Ssst silenzio, sientu scrusciu. (entra Turuzzu, impettito e con un mazzo di fiori. Dietro a lui entra Nicola)
Turuzzu	Buongiorno Felicetta. Iavi tanto c'a aspittu, si fa risiare. Se permette ci vuogghiu fare questo omaggio fioreo per dimostrare tutta la mia simpatia...e altre cose.
Angelo	Nun s'avìa disturbare. Chi su belli, nun sacciu chi dire!
Turuzzu	Mi pare sbalordita, come se fussi a prima vota ca ci rialinu fiori.
Angelo	Effettivamente!...Avìa assai ca nun mi n'arrialanu. Nmazzu accussì nun ma fattu nudu. Sugnu senza parole.
Turuzzu	I parole nta stu caso nun siervunu, chidu ca cunta è u messaggio ca portano sti fiori. Parra u cori.
Angelo	Ehm...si...il messaggio...se, se...parra u cori.
Carmela	Turuzzu, ma tu c'avieutu sti fiori chi u sapieutu ca ogghì vinìa Felicetta?
Turuzzu	No, na cumpratu nmazzu o iuornu e chidi viecci a ittatu.
Nicola	Ma viri u babbu comu a spinnutu i sordi! (entrano Ciccio e Pasquale)
Ciccio	Signorina, a vasuniata ca ma figghia procede bene?
Nicola	Ci su miglioramenti, a na fattu passi avanti.
Carmela	Turuzzu iappi npenziero gentile pi Felicetta. U viri? Ci rialau nmazzu i fiori.
Ciccio	Bravo Turuzzu, nun ti faccia accussì romantico.
Nicola	E iu nun o faccia accussì fissa! (bussano, Nicola va ad aprire. Entrano i De Fullis)
Ciccio	Oh caro marchese! Prego!...Prego! Scusassi u disordine. Accomodatevi...signora marchesa, bacio le mani.
Pasquale	Luzia...Carissima Luzia, come stai?
Lucrezia	Non tanto bene. Ho una gamba che mi dà un pò di fastidio.
Pasquale	(premuroso) Assittiti Luzia. Assittiti e nun t'affaticare.
Casimiro	Egregio signore, siamo a conoscenza della tresca amorosa con mia madre e le sarei grato se finisse di importunarla.
Pasquale	Signor duca, lei...

Casimiro	Sono marchese. Mar-che-se!!
Pasquale	Marchese, lei pinzassi o cicaluni ro so figghiu c'a Luzia ci pienzu iu. E ora, se nun vole ca stu vastuni ciò rumpu nte corna, mi spiegassi chi vuol dire a parola "tresca" picchi mi cumminci picca.
Cicciu	Papà nun è na parola offensiva, nun ti cauriare.
Lucrezia	Casimiro, sei pregato di non interferire nelle mie faccende e soprattutto di non essere insolente e arrogante con Lino.
Pasquale	Esatto! Luzia, i parole ca ricisti nun i capì tutti, però sugnu d'accordo u stesso. Arragghiuni iai.
Casimiro	Mamma, io farò di tutto per impedirti di commettere questa scelleratezza. Mi oppongo.
Pasquale	Si opponghi! Si opponghi! Tanto noi questa scilatezza la commi...la commi...la comminchiamo lo stesso.
Oreste	Papà, siamo venuti per parlare di altre cose.
Agatina	Si ecco, u marchesino, ca è tantu ghiurizziusu, rissi bonu.
Penelope	Infatti mio figlio come compagna meriterebbe ben altro, è fin troppo saggio e assennato.
Oreste	Mia madre esagera sempre nel decantare le mie qualità ...Signorina, io vorrei mostrarle la mia devozione e la mia delicatezza. Se permette (si alza e si porta vicino a Carmela) vorrei baciarle la mano per inebriarmi del suo profumo. (Angelo lo afferra in malo modo e lo fa risedere bruscamente)
Angelo	Chi è ca fai? Statti quetu, assittiti duocu. Quantu ni sapi!
Oreste	Ma signorina...
Angelo	Silenzio! Ti fazzu nebbriare iu! U profumo a sentire! Se nun stai quetu, to fazzu sentire iu u sciauru...re tumpulati!
Oreste	Lei è brutale. Cosa le importa se io...
Angelo	M'importa e come! A ma amica nun si ci manca di rispetto, nun è na donna ri facili costumi. Pigghia e vasa!
Turuzzu	Taliella nonno, taliella. Com'è energica!
Casimiro	Sarà bene calmare gli animi. Parliamo d'altro. (bussano)
Cicciu	Tuppulienu. Scusate, quantu rapu. (apre ed entra padre Clemente)
P. Clemente	Sia lodato Gesù Cristo...Ah, ghià cà sunu? Speriamo nun ma persu nenti.
Cicciu	Patri, vi pare nu spettacolo chistu?

P. Clemente	No, però m'arricriu u stesso.
Pasquale	S'assittassi vicino a mia, patri Clemente. (indica Lucrezia) Se sapissi! Ci sunu novità ruossi. Lei a canusci a marchisa Lucrezia. Iu a ciamu Luzia...Patri, novità ruossi aviemu!
P. Clemente	Sti novità quannu succirierru se a ta statu sempre a chiesa?
Pasquale	Proprio a chiesa è il luogo del delitto!
Cicciu	Patri meno male ca vinni, u cummincissi a nun fare sta fesseria. Si fissau ca sa spusare a marchisa. Ci pare na cosa ghiusta?
P. Clemente	E chi c'è ri sbagghiatu?
Cicciu	Cà ci n'è n'altu!
Pasquale	Proprio ri patri Clemente mi vuoi fare cummencire? Ahi babbu!! Iu mi stau comportannu ri perfetto cristiano. Patri, chi c'è scrittu nto Vancielu? Andate e moltiplicatevi.
Cicciu	Ma chi vuoi moltiplicare?! A ottant'anni pienzi ancora e moltiplicazioni?! Papà, nun mi fari arririri!
Pasquale	Arrirri quantu ti pare, iu iau u diritto ri pinzare a chidu ca vuogghiu: e moltiplicazioni, e divisioni, o baccalà ca si...
P. Clemente	Calmi! Calmi! Uci nun ni vuogghiu sentire, assittamini tutti e parramini...Allura, mi pare ri capire ca don Pasquale si vole spusare con la presente gentile marchesa.
Cicciu	Esatto! Ci pare na cosa normale?
P. Clemente	Chi c'è ri stranu? C'è forse n'età stabilita pi spusarisi? Anche a na certa età ci si po spusare. Aviri na cumpagna vicinu fa sentire ciù picca u pisu ra vicciana e ri conseguenza u pisu ra solitudine.
Cicciu	Se, ma mo patri a biau subitu nte moltiplicazioni.
P. Clemente	Eh caro don Cicciu, non poniamo limiti alla provvidenza! Elisabetta, moglie di Zaccaria, in tarda età, quannu nun ci sperava ciù, iappi a gioia ri divintare matre...Accussì nasciu san Ciuvanni.
Pasquale	U senti?! U senti?! Chi ni sai tu?! Sparti nasciu san Ciuvanni. Nta vicciana i figghi sciuttienu miegghiu, infatti a tia ti iappi c'avìa vinticinque anni. Iu nun ricu ca facissimu n'altu san Ciuvanni, nialtri n'accuntintamu ri ciù picca. Ghiustu Luzia?
Lucrezia	Lino, mi fai arrossire.
Pasquale	Futtatinni, i cosi quannu sa na dire sa na dire.

Casimiro	Lei non ha pudore, i suoi modi hanno messo in imbarazzo mia madre.
Pasquale	I modi miei a na statu sempre chisti e lei nun a fare obbiezioni, picchè se a Luzia a fici arrussicare, a lei u fazzu agghiarniare.
Cicciu	Ciuriemu u riscursu, tanto d'accordo nun ni ci truvamu mai. Parramu ri matrimoni ciù normali... Allora marchese: o nuostu! Iu ricia ca se o so figghiu ci runa i proprietà ri tri Casazzi, iu...
Casimiro	Veramente...ehm...quella proprietà l'abbiamo venduta perché avevamo da pagare certi debitucci...sa....
Penelope	...Vecchie storie di famiglia!
Cicciu	Allura se ci runa a proprietà ri Trisauru, cu tuttu u giardino, iu a ma figghia...
Casimiro	Ecco...volevo dirle che quella proprietà non è più di nostro possesso. L'abbiamo venduta perché veda...noi..
Penelope	Eh si, anche lì vecchie storie di famiglia.
Cicciu	Allura ci po dare i turrina da banna o sciumi...
Casimiro	Mi duole informarla che quei terreni li ho ceduti...
Pasquale	...per vecchie storie di famiglia!
Agatina	Ma quante storie a t'avutu nta vostra famigghia?
Angelo	Affunnau macari u turrinu da banna o sciumi.
Pasquale	U sciumi tira petri!
Casimiro	La discussione sta diventando spiacevole, che ne dite di continuarla un'altra volta? E' meglio andar via, anche perché abbiamo altri impegni...Andiamo Penelope... Oreste...su mamma...
Pasquale	Ciao Luzia, ni viriemu o solito, va bene? Antuppiti bona e nun pinzare a chidu ca riciunu sti carduna. Luzia, fidati ri mia e viri ca ni livamu ri sti pene; cu mia a na cummattire, tu penza a stare serena.
Lucrezia	Va bene Lino, però tu calmati e non prendere subito fuoco come al solito. (escono i De Fullis)
P. Clemente	Mi ni vaiu pure iu picchè a riunire a commissione re festeggiamenti...Sia lodato Gesù Cristo.
Agatina	Sempre sia lodato! (esce padre Clemente) A facci ri tutti i proprietà! E sparti ianu u curagghiu ri sciusciare.
Cicciu	Agatina, nun ti preoccupare. Va bene, sa na vinnutu quarchi cosa...

Agatina	Quarchi cosa!
Cicciu	Basta pinzare o palazzuni unni abitano: è ranni quantu nquartiere, pi nun parrare re capolavori ca ci sunu i rintra. Impressionante!! Agatina, Carmela, amuninni da rintra ca vi spiego com'è u palazzu ro marchisi.
Carmela	Spiegalo a mamma, a mia nun m'interessa.
Cicciu	Carmela, ru parole precise. Dai, fammi cuntenti! (esce con Agatina e Carmela, quest'ultima sbuffando)
Pasquale	Turuzzu, mi serve na mano pi spostare l'armadio c'a pigghiare na cosa, vieni cu mia.
Turuzzu	Però nun pirdiemu tiempu. Signorina Felicetta, scusassi nmomento e tuornu subito.
Angelo	Facissi con comodo. (escono don Pasquale e Turuzzu. Angelo, rimasto solo, si abbandona pesantemente su una sedia) Mamma mia, comu m'abbruscunu i pieri! Iu iaiu u peri quarantarui, sti scarpe su trentanove...Ahi!... E chi su scomode! Moda disgraziata! Si sta firmannu a circolazione ro sancu...(entrano Turuzzu e Cicciu)
Turuzzu	...Capisci papà chi vuogghiu riri? (Angelo si ricompone)
Cicciu	Ah signorina!! Ma chi ci sta faciennu o mo figghiu? Nun a vistu mai accusi, che sofferenze d'amore sta muriennu.
Turuzzu	U cori mi runa certi risaccuna! Felicetta, lei m'ammaginu na fimmina ri casa, chi mi sbagghiu?
Angelo	Se, se, stare a casa mi piace: lavare, stirare, passare u pagghiazzu. Ah, è la mia felicità! (entra Carmela)
Turuzzu	E ci scommetto ca nghiuornu nta sa casuzza vole u furnu i petra pi fare u pani i casa. Sa fira a fare u pane?
Angelo	Duocu sugnu mastra. Qualsiasi tipo ri pane: filuna, nciuminate, viscotta scaurati, scacci, cassate, firrincozza...
Turuzzu	(estasiato) Macari i firrincozza sapi fare?
Angelo	Sunu a ma specialità...modestamente.
Turuzzu	(orgoglioso) Papà, se mi fazzu scappare sta picciotta, ti autorizzo a considerarimi ncretino pi tutta a vita.
Agatina	(entra preoccupata) Cicciu, ri quarchi ghiuornu to patri è stranu, iavi quarchi cosa nta testa. Ti n'addunatu?
Cicciu	Se. Agatina, a mo patri a ma sorvegliare picchè una ni penza e cientu ni fa. Amuni, viriemu chi sta faciennu. (esce con Agatina)

Turuzzu	Felicetta, mentre ca siemu suli, iu ci vuogghiu parrare ri na cosa seria e vuogghiu ca lei pigghia in considerazione i mo parole. Certamente notau ca iu verso ri lei iaiu ncerto interessamento...serio, molto serio, e perciò...
Angelo	...signor Turuzzu...ecco...
Turuzzu	Ehm...nun è miegghiu ca mi ciama Turuzzu e ni ramu ro tu? Acciù ni canusciemu e siemu amici.
Angelo	(timidamente) Ehm...comu vuoi...Turuzzu!
Turuzzu	Ecco, accussì è miegghiu.
Angelo	Però ro to interessamento ni parramu n'otra vota, ora mi na ghiri, si fici tardi.
Turuzzu	Ti ni vai? E quannu tuorni?
Angelo	Quantu prima. Ciao Carmela, nun ti preoccupare ca tuornu presto.
Carmela	Cu sa preoccupato mai! Ciao Felicetta.
Turuzzu	(prende Angelo e si apparta) Felicetta, prima ca ti ni vai... scusami se sugnu sfacciato ma cerchimi ri capire, nun puozzu stare, iaiu npinzieri sulu: cà.
Angelo	Chi vuoi?
Turuzzu	Felicetta, prima ca ti ni vai, ma dare nvasuni...co viersu.
Angelo	Chi è ca vuoi??!! Leviti ri cà e nun o riri ciù.
Turuzzu	Picchè sauti tantu? Nvasuni! Ma dare sulu nvasuni!
Angelo	Iu??!! Ma chi si fodi? No, no, iu sti cosi nun i fazzu.
Turuzzu	(commosso) E' a prima vota ca n'uomminu ti vole vasare?
Angelo	Stammi certo! Prima ri ora nun s'arrisicatu nudu.
Turuzzu	Chi fimmina virtuosa!!
Carmela	Turuzzu nun essere insistente, lassa iri Felicetta ca iavi chi fare...(prende Turuzzu per un braccio e lo allontana) Felicetta niesci, ca mo frati sta pirdiennu u controllo.
Angelo	Va bene...Ciao...Amore mio! (esce)
Turuzzu	(sussulta) Carmela, sintisti? Sintisti pure tu chi rissi?
Carmela	(evasiva) Chi rissi? Nun ci fici caso. Nun ntisi nenti.
Turuzzu	Ma come?! Mi rissi "amore mio"! Capisti Carmela? Mi ciamau "amore mio"!
Carmela	No Turuzzu, sintisti male.
Turuzzu	Bonu sintì! (euforico) "Amore mio" mi ciamau! (entra Nicola)...Carmela, staiu scoppiannu! U sintì bonu: mi rissi "amore mio"!

Carmela	Iu nun o sintì!.. Puoi, nun si sapi se u rissi proprio a tia.
Turuzzu	E a cui allura? A tia? Carmela cà sulu iu e tia ci siemu!... Matri mia! "Amore mio" mi rissi! (guarda l'orologio) Ancora è aperta, se mi sbrigo fazzu a tiempu. (fa per uscire)
Carmela	Ma unni a ghiri?
Turuzzu	Nta gioielleria, a cumprare n'aniedu ri fidanzamento.
Nicola	N'otra ni sta cumminannu! Almeno i fiori custaunu ciù picca.
Carmela	Aspetta Turuzzu, nun aviri prescia.
Turuzzu	Nun c'è nenti r'aspittare, a prossima vota, quannu veni, ciò rugnu e regolamo a situazione. (gesti sconsolati di Carmela e Nicola)
Carmela	Aspetta almeno rumani. C'è tiempu...Ammoviti!
Turuzzu	No, ora, ora. Nun puozzu stare...capisti Carmela? Mi rissi "amore mio". Pure ca è affruntusa nun so potti tennire i rintra e mi rissi "amore mio". Felicetta, ti amo macari iu...Beda! Beda! (esce)
Carmela	Oh Signuri, chi mpruogghiu! Cu putia pinzare ca du stubbutu i Turuzzu a pigghiava accussì?...Nicola, ma Iancilu vistutu ri fimmina è pi davvero accussì affascinante?
Nicola	Pi mia fa schifo. Invece a mia mi piace a sa suruzza, ca è fimmina pi davvero.
Carmela	Mah!...Speriamo...
Nicola	No, puoi stare certa. Pigghiai informazioni: l'unico malato ri sa famigghia è Iancilu.
Carmela	Nicola, capisti male. Iu ricia: speriamo c'a Turuzzu ci passa. Viristi? Cu n'amore mio nun capiu nenti ciù.
Nicola	In confidenza Carmela: Iancilu "amore mio" a cu rissi re rui?
Carmela	Nicola, finiscila i fare u cretino...Mischinu sta faciennu tuttu chistu pi viririmi. Mi vole bene pi davvero. Nicola, invece a finire sta sceneggiata prima ca finisci male.
Nicola	E prima ca Turuzzu si finisci i rovinare! (escono. Dopo un po' entra don Pasquale)
Pasquale	Nun mi canusciunu chisti: ci paru liegghiu...Se, se, ora viriti. Mentre ca nun c'è nudu, vuogghiu scriviri na littra a Luzia, quattru parole amorse nun ci fanu male...(prende carta e penna e si siede) Vi fazzu virri iu a tutti...Allura, puozzu ncuminciare cu "Cara Luzia indorata, ti scrivo

queste parole sperando che ti giungono subito di prescia. Luzia, senza vederti sono tristo e sono sicuro che pure tu senti il cuore trappitare damore. Luzia, nell'ultima parola ci vuole il postrofo però non so dove metterlo. Luzia, ti posso sicurare che questo schifio..."- no, schifio è parola a carcarara. Comu scrivu ...questo...questo...boh! Iu ci scrivu schifio, sacciu sulu sta parola – “questo schifio presto finisce alla faccia di tutti quelli che ci vogliono a male e il nostro amore finisce a lieto fine. Cara Luzia, in questo momento ti immagino dietro alla finestra che sospiri amorosa così come sto fando io di brutto. Luzia, io avrebbi molte cose da giungere ancora, ma non scrivo più perché se mi pescano mi facessero una testa così e io sarebbi costretto a bistricciare e cafoddare male apparole a tutti, perciò levo l'occasione. Cara Luzia, scusa se ho stroppiato qualche parola, ma non ho fatto le scuole alte. Ti saluto e ti abbraccio con l'aggiunta di un bacio e sono Carannante Pasquale fu Francesco, solo per te Lino.” (si chiude il sipario)

FINE 2° ATTO

3° A T T O

Stesso ambiente degli atti precedenti. In scena c'è Carmela che dà lo straccio al pavimento. Entrano Cicciu e Turuzzu.

Cicciu	A matina avissitu a manciare, sulu u cafè ti fa male e...
Carmela	Ncuminciastru a caminare casa casa? Nun a finutu i passare u pagghiazzu e già facistru i pirate. Assittativi e nun vi moviti. (in punta di piedi Cicciu e Turuzzu vanno a sedersi. Fuori scena si sente la voce accorata di Agatina che chiama Cicciu, facendo sobbalzare tutti. Agatina entra trafelata, con un foglio in mano seguita da Nicola)
Agatina	Cicciu! Cicciu! Cà si? Matri Santissima chi succiriu! Talè! Talè! Liegghi.
Cicciu	Agatina calmati. Chi successi?
Agatina	Liegghi!...Trasì nta stanza ro papà pi cunzarici u liettu e nun c'è nudu. Supra o comodino truvai sta littra. Cicciu, to patri sa fuiu ca marchisa. Capisti Cicciu? Sa fuiu stanotte.
Cicciu	Chi fici??!! Agatina, nun po siri. Circamilu bonu, a siri mpirtusatu nta quarchi stanza.
Agatina	Taliammu nta tutti i stanze, vero Nicola? Nudu! Nun c'è nudu! E puoi a littra parra ciaru.
Cicciu	Viriamu Agatina, fammi legghire sta littra.
Turuzzu	Papà liegghi forte, accusì sintiemu tutti.
Cicciu	"Egredi e illustrissimi parenti"...U sintiti? Ni scrivi macari cu distacco.
Nicola	E cu rispiettu però!
Cicciu	"...quando troverete questa lettera, di me non ci sarà piu il sci...sci...sciato." Chi significa: non ci sarà più il sciato?
Carmela	(che si è portata vicina a leggere) Sciauru papà! C'è scrittu sciauru. U sai com'è u nonno, quannu nun sapi na parola in italiano, scrivi chida ca ci capita prima.
Cicciu	Se, se..."più il sciauro e tutto perché siete testardi e vi siete opponuti al mio diserio"...
Carmela	...desiderio...
Cicciu	No, cà c'è scrittu diserio.
Nicola	Ca vabbè, o nonno ci scapizzau quarchi littra!

Cicciu	“al mio desiderio e in primo luogo il mio figlio, che fra tutti i figli è quello che ho voluto più bene di tutti.” Ma quali iautri figghi, se iu sugnu figghiu unicu?
Nicola	Papà chi ni sai? U nonno chidu!...
Cicciu	Nicola, viri ca ti ni mannu da rintra.
Turuzzu	Papà vai avanti, nun dare cuntutu a Nicola.
Cicciu	...più bene di tutti. Mentre state allegendo questa presente, io sono già nelle braccia di Luzia e insieme corriamo verso la felicità, uniti nel nostro immenso amore.”
Turuzzu	Com'è poetico u nonno! Mi piace sta frase.
Cicciu	Chista nun è frase so, l'appi a legghire nta qualchi libbru ... “Il cretino, imbecille e testa mucata di Cicciu”...
Nicola	Chista è sicuramente frase so!
Cicciu	“...di Cicciu ha voluto questo. Non me ne volete a male e non state in pensiero, perché io e Luzia siamo due persone giudiziose che non fanno la prima cosa che ci passa per la testa senza riflettere e senza pensarci col verso”...
Agatina	Meno male, ma sa no viri c'avissunu cumminatu!
Cicciu	“Stativi queti perché vi faccio avere notizie di me e di Luzia appena ci arrizzettiamo da qualche parte. Il vostro amato e innamorato Carannante Pasquale e pure vostro parente più anziano di anni.”...Patri! Figghiu!...Ma unni si ni potti iri? A sa età strapazzi nun a fare e invece va ghiennu pieri pieri. A succiririci na disgrazia!...Iu vaiu nto brigadiere Sciannimanco e fazzu denuncia di smarrimento di padre. (si avvia ma Turuzzu lo trattiene)
Turuzzu	E chi è ncane! Papà nun perdiemu a testa e ragghiuamu. (bussano e Carmela va ad aprire)
Agatina	Cà è! Vuoi virri ca turnau?
Nicola	S'appi a scurdare ri scriviri quarchi iautra parulazza nta littra. (entra padre Clemente)
P. Clemente	Sia lodato Gesù Cristo...Chi su sti facci? Chi succiriu?
Agatina	Patri, u mo sogghiru sa fuiu ca marchisa. N'aiutassi.
P. Clemente	Sa fuiu?! Ma chi pi davvero?...Comu vi puozzu aiutare iu?
Cicciu	A curpa è macari so. Nta chiesa si raunu l'appuntamenti e puoi lei, comu se nun abbastassi, nesci ca storia ra solitudine, ri Elisabetta, ri Zaccaria, e ci resi a spinta.... Andate e moltiplicatevi!!

P. Clemente	Chi curpa iaiu iu? E pirsuni ci puozzu proibire ri viririsi a chiesa? Quarchi cosa riguardo i riscussioni ca t'avutu a sappi tramite a confessione e mi limitai a darici un sereno consiglio.
Cicciu	Comunque lei iavi i so responsabilità. Se a mo patri ci succeri quarchi cosa, mi fazzu vancelico.
P. Clemente	Pi mia si po fare macari massonico. Lei invece r'accusare e minacciare, picchè nun cià finisci r'ammiscarisi nte fatti i l'autri e fa decidere e pirsuni comu vuonu? Ecco ri unni ncuminciarru i guai: ra sa ostinazione...Si fa vancelico!!!
Agatina	Avanti queti! A curpa nun è ri nudu...S'assittassi patri.
P. Clemente	Va bene m'assittu, ma spropositi nun ni puozzu sentire. Invece ri confidare nto Signuri e sperare ca tuttu s'agghiusta, arriva so marito e m'accusa ri fare i cupercia a so patri e a marchisa...Se puoi u vuliti sapiri, se si spusunu mi fa piaciri, anzi su iuornu addumu tutti i luci ra chiesa, fazzu sunare l'organo ca na trimare i vitra re finestre e i spusu ca missa cantata...e se mi faciti siddiare, telefono o viscuvu e i fazzu spusare ri idu, accusi vancelico ciò fazzu fare co mo piaciri.
Agatina	Ehm...parramu ri iautri cosi ma sa no ni sciarriamu. Del resto a st'ura putiemu sulu aspittare e sperare...Patri, ci preparai ru bucciedi ri ulivi e ri mulinciane e se a cosa nun ci reca fastidio, ci vulia rari.
P. Clemente	Ringrazio il suo buon cuore, anzi n'approfitto, visto ca iu nun aiu u tiempu ri faciramilli.
Agatina	Vinissi patri. (esce con padre Clemente)
Turuzzu	Papà, facisti scappare a pacienza a patri Clemente, ora viri i penitenze ca t'agghiausa quannu ti cunfiessi.
Cicciu	Vieni cu mia da rintra, se patri Clemente si calmau mi ci scusu.
Nicola	Picchè cià venire puri iu?
Cicciu	Tu si cherichetto e sai comu pigghiallu. (esce con Nicola)
Turuzzu	O nonno certe sparate o sa ri unni ci vienunu...Carmela, sa fattu sentire Felicetta?
Carmela	No, ancora no.
Turuzzu	Ma picchè nun veni? Iaiu na spranza ri virilla! Carmela talè...a tia to vuogghiu ammusciare. A Felicetta ci accattai

	n'aniedu co brillante a centro...Bellu, vero? Appena veni ciò rugnu.
Carmela	Chi???! C'accattasti???! Oh Signuri!!!...Turuzzu aspetta, nun ciò rialare subito, iu Felicetta a canusciu, accussì a metti a disagio.
Turuzzu	Carmela, pienzi c'a mittissi in imbarazzo?
Carmela	Sicuramente. Aspetta quarchi iautru iurnu.
Turuzzu	Va bene, aspiettu...Ma picchè nun veni? Prima mi rici "amore mio" e puoi nun si fa virri ciù.
P. Clemente	(rientra con un sacchetto seguito da Agatina e Ciccio)... Vi ringrazio tanto, a mulinciana sutta uogghiu mi piaci. (bussano, Turuzzu apre ed entrano Casimiro e Penelope)
Agatina	Quannu fazzu a giardiniera ci ni rugnu na boccia.
Casimiro	Buongiorno a tutti. Riverisco padre.
P. Clemente	Oh, attonna cà sunu?! Iu mi ni stapìa iennu, ma ora m'arriestu n' autru pizzudu.
Ciccio	Certo, o solito si vole fare quattru risate...Buongiorno e accomodatevi. U marchesino nun c'è? (Ciccio ha perso entusiasmo e mostra più freddezza)
Casimiro	Dovrebbe essere qui a momenti...Ehm, credo che anche voi siate a conoscenza della fuga di mia madre con il signor Carannante.
Agatina	Certo. Na cosa impressionante! Pi niautri fu ncuorpu terribile, cu putìa pinzare na cosa i chista?
Penelope	Povera mamma! Al solo pensiero di saperla in compagnia ...possibilmente tra le braccia di quel tipo: rabbrivisco!
Ciccio	Picchè, chi tipo è mo patri? Taliassi, a mo patri ci po dire chidu ca vole, ma è na persona perbene. (bussano, Nicola va ad aprire)
Casimiro	Si, però è un tipo rude. Mia madre è così sensibile!
Ciccio	Iu proprio ra sensibilità ri sa matri mi scantu. Se qualcuno è in pericolo chistu è mo patri. O sa com'è ridduttu!... Agatina, sparti su idi a siri preoccupati. (entrano "Felicetta" e Oreste)
P. Clemente	State tranquilli, sono due persone serie e giudiziose.
Oreste	Buongiorno. Per strada ho incontrato la signorina e le ho fatto compagnia. L'ho intrattenuta raccontandole delle storielle molto divertenti.
Angelo	Puh, ma fattu arricriare!

Oreste	Signorina, mi conceda l'onore di sedere accanto a lei.
Angelo	Nun è u caso, grazie...Mamma mia chi è ncuddusu!
Oreste	Mi lasci insistere, la prego. (lo tira per un braccio e cerca di farlo sedere vicino a lui)
Angelo	Mi lassassi stare, pi fauri.
Turuzzu	(si reca vicino ad Angelo) Chi è ca ti fai assittare Felicetta o cantu!? Attenzione e comportiti bonu picchè iu sugnu ghilusu, a signorina è ghià prenotata.
Angelo	Addivintai nu biglietto aereo!
Turuzzu	No, però a precedenza è precedenza. Felicetta vieni cà, assittiti vicinu a mia. Iavi tantu ca t'aspiettu.
Angelo	Pi fauri Turuzzu lassimi stare, nun mi strapazzare puri tu.
Turuzzu	Va bene però mettiti cà, vicinu a mia...Cà. (lo tira per un braccio)
Angelo	Oh Signuri, finisciu cu unu e ncuminciu cu n'altu!
Agatina	Turuzzu tistuni, nun infastidire Felicetta...(ad Angelo) Figghiula vieni cà, mettiti o cantu i mia.
Angelo	Nun vulissi disturbare, m'assittu vicinu a Carmela...Ciao Carmela, come stai? (soliti baci)
Cicciu	Chi amicizia! Chi amicizia! (entra Nicola trafelato indicando la porta d'ingresso)
Nicola	Taliati cu ci sunu...Papà talè...talè...
Cicciu	Cu c'è? (entrano Pasquale e Lucrezia impettiti a braccetto, con una valigia ciascuno) Papà turnasti? Comu si? (tutti si alzano a salutarli)
Agatina	Papà chi si rici, si bonu?
Pasquale	Tantu bedu, chi nun o viri?
Turuzzu	Nonno, ma unni a statu?
Nicola	A scola. Ghià cià mpararru i moltiplicazioni!
Cicciu	(premuroso e allarmato) Papà assittiti! O sa comu a siri stancu! Nicola, o chiama u dutturi ca ci misura a pressione. Presto, prima ca iavi complicazioni. Papà, certi cose nun a fare, ti pare ca iai vint'anni?...Signora marchesa, se a mo patri ci veni ncollasso a responsabilità è so...Oh Signuri! Ro dutturi cià ma fare scrivere i vitamine.
Pasquale	I vitamine pigghiatilli tu, causi lenti. Complicazioni! Pressione!...E nun trattari accussì Luzia, picchè ti sfasciu na segghia nte corna e i complicazioni i fazzu venire a tia.

	Babbu e malarucatu! Quali responsabilità iavi Luzia? Tuttu chidu ca fici, u fici nel pieno possesso delle mie facoltà mentali...
Angelo	...e sessuali.
Carmela	(scandalizzata) Felicetta!
Angelo	Ehm! Scusate...iu...mi scappau...pinzava n'otra cosa...
Pasquale	Non si preoccupi signorina. Pi rispunnire a lei e assicurare tutti, ci ricu ca iu sugnu nu galantuomo e Luzia è na donna onorabile e rispettabile e a nostra età putiemu essiri felici, senza bisuognu ri certi...Si smanie i lassamu e picciotti.
Lucrezia	Bravo Lino, quello che hai detto lo trovo stupendo e manifesta la tua sensibilità e nobiltà d'animo.
Pasquale	Luzia, quannu mi ci metto ma firu a fare certi riscursi!
P. Clemente	Ora ca tuttu è sistemato, calmamini e...
Cicciu	Ma chi sistemato? Mo patri iavi nghiuornu ca è pieri pieri. O sa comu è stancu...Signora marchesa, riciemu ca mo patri è na testa caura, ma lei ca è ciù pusata u putia cumminciare a nun fare sta pazzia.
Pasquale	Ta rittu i nun parrare accussì cu Luzia. Malarucatu! Chi si parra accussì...ca ta futura matri?
Cicciu	Futura matri?! Allura si ancora deciso a fare sta fesseria? Iu virienniti turnare avia pinzatu...
Pasquale	...ca mi n'avìa pintutu? Ti pare ca sugnu caramella ziculizzia comu a tia? Sugnu sempre ciù cummintu, tra l'altu indietro nun puozzu turnare picchi, scappannu cu Luzia, l'ho compromessa e disonorata e perciò, pi regolare a situazione, ci vole il matrimonio riparatore, da vero galantuomo. Duoppu chidu ca succiriu, Luzia comu putissi caminare nta strata a testa iaute? Ah?? E tuttu picchi iu macchiai l'illibatezza...
Cicciu	Ma quale illibatezza?! Papà, ora macari l'illibatezza sciu...
Pasquale	Fammi finire ri parrare e nun m'interrompere. Iu stapia riciennu: macchiai l'illibatezza ra sa anima, e no chidu ca pienzi tu...Ohi, ma tu sempre dà l'hai u pinzieri!
Angelo	L'uomini sunu tutti i stessi!
Lucrezia	Non è vero signorina, Lino con me è stato premuroso e di grande conforto. Con lui accanto non ho mai avuto un attimo di paura o di smarrimento...Grazie Lino, sei un uomo meraviglioso.

Pasquale	Luzia tu si ca mi capisci, l'autri chi ni sanu?! Luzia, però se mi permettissitu ri rire quarchi parulazza supierciu, fussi a pirsuna ciù felice ro munnu.
Lucrezia	Lino, solo ogni tanto e con moderazione.
Agatina	Signura marchesa, lei ghià capiu bonu o mo sogghiru... Cicciu, to patri iavi ragghiuni: è ranni e sapi chidu ca fa, perciò nun t'ammiscare nte cose ca nun ti riguardano.
Cicciu	Puri tu ti ci metti?
Agatina	Se, puri iu. Quannu iai tuortu iai tuortu.
Casimiro	A quanto pare dobbiamo acconsentire a questa follia.
P. Clemente	A follia nun è chista, è chida ca stati faciennu fare a iautri pirsuni. Stu matrimonio è sicuro c'arrinesci picchè nun ci sunu interessi nto mienzu. Mi spiego?
Nicola	Chiaro e forte. Se i prierrichi i facissi sempre accusi, a chiesa c'issi ogni ghiurnu. (va nell'altra stanza)
Carmela	Nonno, spieghini na cosa: picchè turnastru accusi presto?
Pasquale	Nca figghiula! Vuliumu iri a Taormina, città degli innamorati...
Turuzzu	Carmela, u viri u nonno quanti ni sapi?
Pasquale	Veramente chistu mo rissi Luzia, iu a vulia purtare a Calafurnu...Allura, vulieumu ire a Taormina, arrivati a Sirausa pirdiemmu u treno e, visto ca c'era ri rormire pieri pieri turnammu attonna, almeno rurmiemu a nostra casa. No pi mia, picchè iu avissi rurmutu nto capannuni abbannunatu ca c'è nfacci a stazione, ma pi Luzia. No, ida nun è a tipa ca rormi nta capannuni, si scanta re surci.
Penelope	Io direi di lasciar perdere con questa storia, piuttosto sarebbe opportuno parlare del matrimonio riguardante Oreste e la signorina. In proposito noi abbiamo riveduto la nostra posizione e da una iniziale ostilità, adesso siamo più disponibili e quasi condiscendenti, tranne qualche riserva, affinché questo matrimonio avvenga.
Pasquale	Luzia, chi significa con...condiscendenti?
Lucrezia	Significa che sono d'accordo al matrimonio dei nostri nipoti.
Pasquale	Ah! Chissu mi rispiace.
Agatina	Scusassi: mi vole spiegare quali sunu sti riserve?

Penelope	Beh, come abbiamo già accennato, questo matrimonio è un po' uno scandalo. Il nostro rango non permetterebbe una siffatta promiscuità di classi.
Pasquale	Signura, parrassi in italiano na bona vota! Chi è sta pro... promischità?
Carmela	Significa ca niautri nun siemu all'altezza r'imparentarini cu idi: u so sancu è blu!
Pasquale	E ricci ca u ettunu su sancu e si sbambazzunu a n'atra banna. Ciccio, vuoi fare spusare Carmela cu su anemico? Talìa Carmela che beda, pi ida ci vole npicciuottu i ru metri cubbi.
Angelo	Ghiustu! E lei nun si permettissi ri disprezzare Carmela, ma sa no pigghiu u scimunitu ro so figghiu e u iettu ra finestra.
Turuzzu	Felicetta nun t'ammiscare, chisti su cose ri uommini.
Angelo	Appunto! (si riprende)...Ehm...Turuzzu spacchici a facci.
Ciccio	Fermi, nun pirdiemu a calma...Turuzzu assittiti...Allura marchese, vistu ca lei iavi u palazzu, picchi nun faciemu...
Casimiro	(imbarazzato) Mi scusi se l'interrompo...ecco...è bene precisare che allo stato attuale delle cose, io non posso disporre del palazzo in quanto è gravato da una ipoteca...
Agatina	Mancu u palazzu iavi! L'avi ipotecato!
Pasquale	Ciccio abboghgia! Racci na pirata e abbuccili fora. Ancora ci vai appriessu? E si unciunu! Sciusciunu! Sintissi maestà, s'arricugghissi i stigghi...
Casimiro	Sono un mar-che-se!
Pasquale	E chi ancora?! Marchisi, conti, duchi, pi mia tutta na razza siti e perciò...
P. Clemente	Don Pasquale! Don Pasquale non trascendete.
Pasquale	Ma iu tra-scendo, tra-acciano...Patri mi facissi sfucari, quantu ci ni ricu quattru a sti buffuna. Certi pinzera luvatavilli ra testa, acciù a sti titoli nun ci criri nudu, tranne quarchi cretino comu o mo figghiu. C'è a repubblica e va ta rassegnare. Viva la repubblica!!
Lucrezia	Lino hai ragione, certi titoli non hanno motivo di esistere però calmati, mi rattristo vederti agitato.
Pasquale	Luzia quannu scapizzu u sai: chidu c'a dire a dire.
Agatina	(a Lucrezia) Mi scusi signora marchesa...

Lucrezia	Signora De Cristofori e quanto prima spero signora Carannante.
Agatina	Come vole...Signora De Cristofori, ci vulìa riri ca in principio nun mi piacìa stu matrimonio. Ma ora, canusciennu lei e viriennu comu siti affezionati, mi piaci avilla comu sogghira e sugnu sicura ca pure mo marito sarà onorato ri divintare so figghiu.
Pasquale	Certo, diventerà suo figlio purgativo.
Turuzzu	A puostu: e finìu a sciughimientu i stomicu!
Pasquale	Purg...No, putativo! Diventerà suo figlio putativo.
P. Clemente	Adottivo don Pasquale...Di adozione è ciù preciso.
Pasquale	Se adottivo...nzumma chissu vulìa riri.
Lucrezia	Anch'io sono contenta perché grazie a Lino ho un sostegno per la mia vecchiaia e dei nuovi parenti che spero mi vorranno bene.
Casimiro	Penelope...Oreste, andiamo via. Don Cicciu, è meglio se torniamo un'altra volta, quando ci sarà più calma.
Cicciu	N'attimo sulu marchese. Mi ricissi: visto ca u vostru palazzo è ipotecato, mo spiega i nuostri figghi, in caso ri matrimonio, unni issunu ad abitare?
Casimiro	Beh, visto che alla fine del mese siamo costretti a lasciare il palazzo...ecco, io ho pensato che provvisoriamente, dico provvisoriamente, noi vi avremmo onorati venendo ad abitare qui, a casa vostra.
Cicciu	Come?! Come?! Perciò viautri...i senti Agatina? L'onore ni facissunu!...(esplosione) Fora ri cà miserabili! Fora! Quale onore?! Fora!
Casimiro	Guardi che lei rischia di compromettere il matrimonio...
Cicciu	Quale matrimonio! Cà matrimoni nun si ni fanu ciù. Fora!
Casimiro	Non ci siamo sbagliati sul vostro conto: siete delle persone rozze e plebee.
Cicciu	Ancora cà siti? Ora fazzu u rozzo pi davvero...(strattona la marchesa e prende a calci Casimiro e Oreste) Fora! Fora! (li butta fuori. Alle grida accorre Nicola) Itavinni!
Carmela	Arrufriscu!!
Pasquale	Luzia, ti rispiaciu ca i to parienti i buccammu fora accusì?
Lucrezia	No, per niente, tanto mi hanno sempre considerata una ribambita e un peso inutile.

Pasquale	E mo rici ora? M'avieutu a dire prima, ca na pirata ci avissi ratu puri iu...Cosi fitusi!!
Turuzzu	Meno male ca sta storia finiu.
Cicciu	Se, meno male. E a curpa ri tuttu chistu è mia.
P. Clemente	Virissi caro don Cicciu, lei nun sa fare impressionare ri l'apparenza, invece a taliare a sustanzia. Pinzassi pi davvero a felicità ra sa figghia. Mi risulta ca Carmela è innamorata ri Iancilu e lei nun è d'accordo. Ma come? Iu u canusciu: è nu bravu picciuottu, onesto, affettuoso e lei s'impunta? I sordi si puonu sempre truvare, a felicità è ciù difficile.
Angelo	Don Cicciu mi maravigghiu ri lei, u criria un vero uomo e invece mi sta deludiennu. Come, Carmela è innamorata e lei a fa soffrire? (va a consolare Carmela) Povira figghia!! Ah umminazzi! Umminazzi! Siti senza cori. (si mette a piangere e commuove pure Agatina)
Nicola	Talè come si ci immedesima. Facci i tirabraschia!!
Turuzzu	Papà u viri? Facisti ciancire Felicetta, tu u sai com'è sensibile...(va a consolare "Felicetta") Felicetta, nun ti pigghiare pena...vieni cà, nun ciancire. Ora mi ci ammiscu iu e viri ca pi Carmela i cosi s'agghiustunu...e macari pi niautri rui. (espressioni a soggetto di Angelo, Carmela e Nicola)
P. Clemente	Don Cicciu, Iancilu e Carmela su fatti l'unu pi l'otra.
Cicciu	U sapia ca finieumu duocu! Virissi patri, su picciuottu mi cumminci picca picchè...
Pasquale	Ma a tia chi t'importa? Chi ta spusare tu?
Cicciu	Agatina, controlla u ciantu, pari na sampugna...Patri, mi cummincipicca picchè è ntipu sciarrinu. Se viri, iavi na linguazza!...Ecco, mi pare na testa caura.
Angelo	Don Cicciu accussi a na siri l'uomini: vili...viriri...vi...masculi vah! Ah, u truvassi iu n'uommu accussi!
Turuzzu	U truvasti Felicetta! U truvasti! Iu scippu i mattuna i nterra.
Cicciu	Mah!...Iu sugnu...Agatina, tu chi dici?
Agatina	Cicciu, chi ta dire? Scuitamu patri Clemente. Certo, a lingua l'avi lonca, ma canusciennilu miegghiu ...cu sapi?
Cicciu	Va bene. Nicola, o ciama o furnaru e ricci ca cià parrare.
Angelo	Oh finalmente!! Ciamamulu...Come??!! A ciamare?! Ci vole parrare? Maria ma ta scusare, mi na ghiri c'a passare ra sarta pi pruvarimi na gonna...Arrivederci.

Turuzzu	Aspetta Felicetta...(lo raggiunge) ti fazzu cumpagnia.
Angelo	Nun t'arrisicare! Quali cumpagnia! Turuzzu aspetta, a fare cuntutu ca tuornu. Ammoviti duocu...scusate...Nicola vieni cu mia ca ti rugnu i giornaletti ri Topolino. Arrivederci. (Angelo e Nicola escono di corsa)
Pasquale	Chi prescia!...Carmela, si cuntenta? Se u vostru fidanzamento nun dura assai, ni putiemu spusare assieme.
Turuzzu	Bellu fussi! Ma allura aspittati quarchi iautru misi, quantu concludo cu Felicetta e ni spusamu tutti assieme.
P. Clemente	Se, "matrimonio collettivo"! Turuzzu c'ammancunu iorna?
Turuzzu	Va bene, iu e Felicetta scigghiemu n'autru iurnu. Carmela, almeno pi testimone sciegghi Felicetta e puoi tu a fai a ida. Fussi commovente!!! Vero?
Carmela	Puhhh!! Turuzzu, nun aviri prescia cu Felicetta, ancora iavi picca c'a canusci.
Turuzzu	Chi importanza iavi? Carmela, quannu a vitti rissi: ecco Turuzzu, questa sar� la compagna della tua vita. E la voce del cuore non sbaglia mai.
P. Clemente	Beh, ogni tanto macari sa uci perde quarchi cuorpu... Turuzzu, Carmela fa bene a riciriti ri essere prudente. A prima vista unu penza ca na pirsuna po essere l'ideale pi idu, puoi approfondendo la conoscenza, si po scoprire ca l'apparenza pu� aver tratto in inganno e...
Turuzzu	No patri, nun � stu caso.
Cicciu	C� c'� n'autra testa rura!
Turuzzu	A ta vistu Felicetta chi picciotta genuina ca �? Quale inganno po nascondere? No, no, se nun mi ci fazzu zitu subito si ci fa zitu quarcun'autru e puoi mi russucu i ita.
Pasquale	Turuzzu scuita a patri Clemente, ti pare facile pigghiare i carpagghi i na pirsuna? Sa canuscire bona, cu sti cosi nun si screzza. U sai iu e Luzia quanti riscussioni a ma fattu pi circare ri capirini? Sapissitu u fridu ca certi iorna a ma pigghiatu intra a chiesa: cosi r'agghigliare! Riccillu Luzia. Quarchi vota, ammucciuni, a purtatu a borsa ri l'acqua caura e almeno na ma cauriatu.
Agatina	Chistu � amore vero. Chi bellu sentimento!
P. Clemente	E chi bella facci tosta! Don Pasquale, a chiesa nun � n'agenzia matrimoniale.

Lucrezia	Padre, la chiesa era l'unico posto dove poterci incontrare e poi, seduti vicino alla statua della Madonna, ci sentivamo protetti e rincuorati.
Pasquale	...e attrunzati! Patri, picchè a Madonna delle Grazie a misi unni c'è tutta sa corrente? Iu ci stapìa pi fare cuntenti Luzia ca c'è devota, ma sa no m'avissi misu sutta a statua ri san Pietro ca è ciù riparata. E puoi san Pietro era grezzo comu a mia e macari ca m'avissi scappatu quarchi parulazza m'avissi perdonato.
P. Clemente	Don Pasquale, comu a fare cu lei? Iavi certi modi ri esprimirisi...(a Lucrezia) Signura, ma è sicura ca ci piace unu comu a chistu?
Luzia	Si, è un uomo di grande bontà e dietro la sua scorza dura e poco raffinata c'è un uomo gentile e sensibile e poi, con lui accanto, sono sicura di non annoiarmi mai.
Pasquale	Ca certo Luzia, a virri i risate ca na ma fare.
Lucrezia	E anche il resto della famiglia mi sembra abbastanza vivace. In questa casa non manca l'allegria.
Cicciu	Certi vote ci n'è macari troppa e mo patri è unu re maggiori azionisti.
Agatina	U viri Turuzzu comu sunu affiatati u nonno e a signura? Nta sti cose ci vole tiempu.
Turuzzu	Ma puri iu sugnu sicuru re fatti miei. Ti pare ca nun a canusciu Felicetta? Iu ghià mi fici n'idea precisa, certi cose si sientunu e Felicetta iavi tutti i requisiti ca mi piaciunu ri na fimmina. Chi si po priteniri ri ciù? (bussano, Carmela va ad aprire) Ida è ca turnau! Mancu ida po stare senza i mia. Ida è! Il richiamo dei sensi non sbaglia. (entra Angelo ansimante)
Pasquale	A tia i sienzi ti scierru completamente. Ida ca turnava!
Angelo	Saluti a tutti. Don Cicciu i miei rispetti. Mi vulìa parrare?
Cicciu	Se...ecco...viri Iancilu...Cu patri Clemente a m'avutu na riscussione e a fine capiemmu...riciemu...cu tia forse fuommu truoppu...vah...Ora invece avissimu intenzione ri canusciriti miegghiu e...nzumma...
Pasquale	...Nzumma fatti zitu ca ma niputi, spusatilla, appanila ri scacci e mucatili e facci fare mezza dozzina ri figgi. Cicciu ci vulìa tanto a rillu? U viri comu si fa?
P. Clemente	Veramente si putìa dire nta nmodo ciù...ciù delicato.

Lucrezia	Lino, sei incorreggibile.
Angelo	Don Ciccio sugnu onorato e farò di tutto pi siri all'altezza ra vostra fiducia.
P. Clemente	Ci riuscirai. Stai tranquillo che ci riuscirai.
Turuzzu	(sospira) Ah, che bello virri i pirsuni felici! Cu sapi se nghiuornu ci puozzu siri macari iu? Felicetta ri tia si ni stapi. Unni si? (entra Nicola con una lettera)
Nicola	Turuzzu, accumpagnai Felicetta e mi resi sta littra pi tia.
Turuzzu	Na littra pi mia?! Rammi! Rammi! Chi mi po scrivere?... Mi penza sempre, Felicetta è affettuosa! Viriemu! Viriemu ...”Turuzzu, caro amore mio”. Matri Santa, nto pisante s'abbiau! Carmela, cà nun si po capire male: amore mio è scritto...”Ti scrivo questa lettera mentre dai miei occhi scendono lacrime di dolore” Oh Signuri! Chi ci successi? ... “Turuzzu, il nostro amore è impossibile, quindi parto e lascio questa città così potrò dimenticarti come spero tu dimenticherai me” Mai Felicetta! Mai!...”Amato Turuzzu, purtroppo con me saresti stato infelice perché c'è qualcosa nel mio passato che non mi permette di unirmi con un giovane generoso e onesto come te”...Carmela, chi po aviri Felicetta nto passato? Ihhh! Vuoi virri ca è matri ri quarchi picciridu? Sedotta e abbandonata!
Carmela	No Turuzzu, quali picciridi! Nun pienzu ca è chissu.
Agatina	(singhiozzando) Continua Turuzzu e viautri stati zitti e nun o interrompiti.
Turuzzu	“Caro amore mio, ora finisco di scrivere anche perché le lacrime stanno bagnando tutta la lettera e se non smetto, le parole si mettono a galleggiare. (Agatina e Ciccio si asciugano le lacrime) Addio Turuzzu, perdonami se puoi e salutami tutti e in particolare Carmela. La tua Felicetta.”
Agatina	Chi picciutteda sensibile! Fimmini comu a chissa nun si ni trovano.
Nicola	Meno male! Ghià sturture nta stu munnu ci n'è assai.
Turuzzu	Iu nun mi rugnu vintu. Decidì: partu e a raggiungiu, a ciercu finu a quannu nun a truovu. (si avvia deciso)
Angelo	(lo trattiene) Aspetta Turuzzu, unni vai? Comu fai a truvalla?
Turuzzu	A truovu: mi guiderà la voce del cuore!

Angelo	Ma quale voce?!...Turuzzu aspetta, fai passare quarchi ghiurnu e puoi cu calma, se è u caso, t'accumpagnu iu, ma a st'ura lassa perdere.
Turuzzu	Iancilu è ca tu nun a canuscisti, ma sa no pirdietu a testa puri tu...Basta, acciù u mo destino è sinnatu: arriestu schiettu. Ri fimmini nun i vuogghiu sentire parrare ciù.
Angelo	Chi si esagerato! Parri accussì picchì ancora si sconvolto dalla passione, ma co tiempu ta scuordi e ti n'adduni ca ci sunu iautri fimmini. Ghiustu Carmela?
Carmela	Ca certo, ci sunu certi fimmini! A proposito Turuzzu iu a notato ca Mariuccia, a figghia ri don Totò, pi tia iavi na certa simpatia. Co tiempu cu sapi?...
Turuzzu	Mariuccia?! Chi pi davvero? Mariuccia è na beda picciotta, ma piaciutu sempre. Carmela, quarchi vota ammitila a casa.
Carmela	Certo, quannu vuoi.
Pasquale	U viri ca pianu pianu ta stai ncuminciannu a scurdare?
Turuzzu	Felicetta! Felicetta! Picchì mi lassasti?
Pasquale	Nun sa scurdatu!
Turuzzu	Felicetta è insostituibile, nun ma puozzu scurdare...(dalla tasca estrae una scatolina) Tieni Iancilu, chistu è n'aniedu c'avìa cumpratu pi Felicetta. Nun mi servi ciù, pigghiatillu tu e arriarilu a ma suoru. Sta scatilida invece ri virilla nte to manu, a vulia virri nte manu so. Pacienza, tutto è finito, passerò il resto dei miei giorni a piangere il mio amore perduto e che mai tornerà.
Angelo	Beh mai!...Riciemu ca è difficile.
Turuzzu	Mariuccia mi piace, ma n'atra come a Felicetta nun a truovu sicuramente.
Nicola	Ni puoi stare certo.
Angelo	Don Cicciu, se permette iu e Carmela ni faciemu na passata, aviemu tanti cosi i ricirini.
Cicciu	Va bene, però nun v'arricugghiti tardi.
Angelo	Se...Allura di nuovo, con permesso (esce con Carmela)
P. Clemente	Beh, ora mi ni vaiu pi davvero. Nta sti iorna, quantu m'addivirtutu!...(a Nicola) Tu vieni cu mia c'a chiesa aviemu chi fare e acciù ca ci si ti cunfessi.
Nicola	Lei rissi ca ma cunfissare ruminica.

P. Clemente	Ancumincia ri ora, o sa quantu piccati a fattu. Amuninni. Sia lodato Gesù Cristo. (esce con Nicola)
Agatina	Cicciu, rammi na mano a preparare u manciare. Vieni da rintra ca ci sunu ri munnare i patate.
Cicciu	(malvolentieri) Va bene, munnamu sti patate! Puoi però i metti ognunu nto nuostu piatto, ma sa no a mia nun mi ci fanu arrivare...Permette signora De Cristofori?
Lucrezia	Accomodati figliolo, fai pure. (escono Agatina e Cicciu)
Pasquale	Chi ghiurnata strapazzusa! Luzia si stanca, vero?
Lucrezia	Mah, un po'...Lino, io a casa mia non voglio tornare più. Dove dormirò stanotte?
Pasquale	Nti pigghiare pena ca sistiemu tutti cosi iu; nta stanza ri Carmela ti fazzu cunzare nu liettu.
Turuzzu	Sulu iu nun mi potti sistemare, avia truvatu a picciotta ghiusta e ma fici scappare. Sbagghiai tattica, vero nonno?
Pasquale	Vieni cà Turuzzu, assittiti vicinu a mia...Viri Turuzzu, nta vita è destino, a tia avia ghiri accussì.
Turuzzu	Vero è: è destino. Pi tia arrivau l'amore e pi mia si n'iu. Amore che viene...(indica Pasquale e Lucrezia) Amore che va!...(indica la porta d'uscita)
Pasquale	Pacienza Turuzzu. Pacienza.
Turuzzu	E' sempre accussì...E' – comu rire – u cinu co vacante. Amore che viene...Amore che va! Piccatu! Iu cu Felicetta m'avissi truvatu bonu. Certo, Mariuccia nun è male, ma Felicetta!...Ehhh!! Accussì a ghiri. Amore che viene...
Pasquale	Amore che va! Turuzzu basta, ma sa no cari malato.
Turuzzu	I cosi però si puonu sempre agghiustare. Cu sapi? Nta vita a statu sempre accussì. Amore che viene...
Turuzzu Pasquale	e ..Amore che va!
Pasquale	Luzia, amuninni da rintra ma sa no scimuniemu macari niautri. (esce con Lucrezia mentre Turuzzu, con i gesti fa sempre intendere: amore che viene...amore che va! Si chiude il sipario)

FINE